СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LVIII. Ч. 301. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕРТВЕР, 28-го ГРУДНЯ 1950. No. 301. JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, DECEMBER 28, 1950 VOL. LVIII.

ПЯТЬ ЦЕНТІВ в Злуч. Дер. Америки СІМ ЦЕНТІВ Закордоном Тел. „Свободи": BErgen 4-0807 / 4-0237 Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016 FIVE CENTS in the U. S. of America SEVEN CENTS Elsewhere

ЗБІЛЬШАЮТЬ ВЧЕТВЕРО ПОВІТРЯНУ СИЛУ

Вашингтон, 26 грудня. — Команда повітряних сил звернула свою енергію на мобілізацію летунської фльоти, якої програма вимагає розбудови цієї збройної ділянки до 200 повітряних частин. Це значить, що повітряні сили Злучених Держав зростають чотирократно в порівнанні з силами, готовими перед Корейською війною. Підсекретар Джан А. МекКон заявив, що мобілізація обійме всі ділянки діяльности повітряного корпусу, а саме: продукцію нових літаків, вишкіл пілотів і залоги та побудову нових баз для людей і устаткування. Ціль можна буде осягнути в 1953 році, якщо замовлення будуть роздані тепер. Негайна програма вимагає подвоєння теперішніх повітряних частин, головно свіжої людської сили і кількости баз в Злучених Державах. — Працю для збільшення повітряної сили пізнати з того, що вже роздано частинне замовлення на нові літаки, відкрито 25 баз від місяця червня, а виявлено теж, що кількість людей до обслуги літаків зросте подвійно в порівнянні з кількістю літунів перед Корейською війною, яких число тоді виносило 412,000. Виріб боєвих літаків зріс до 150 місячно, а перед тим виносив 110 місячно. За рік продукція буде здвоєнна. Коли вибухла Корейська війна, Америка мала 48 повітряних частин, а тепер має їх уже 84. На черзі йде мова про зріст до сто частин.

ЩЕ ОДИН КОЛИШНІЙ УРЯДОВЕЦЬ ПІД СУДОМ ЗА КОМУНІЗМ

Ню Иорк. — Розправа в федеральнім окружнім суді проти Вилйема Ремінґтона за кривоприсягу при відпеканні від комунізму, виказує напрям, подібний, як був підчас розправи проти Алджера Гісса. Ремінґтон був високим урядовцем в департаменті торгівлі підчас другої світової війни і тоді видавав важливі документи Совєтам. Коли велика судейська лава почала слідство в цій справі в березні 1950 р., Ремінґтон під присягою заперечив, наче б він був комуністом. Прокуратор Ирвінґ Г. Сейпол заповів, що докаже свідками й документами, що Ремінґтон був комуністом. Першим свідком був секретар судейської лави, який ствердив, що підсудний під присягою заперечив, наче б він був колинебудь комуністом. Дру-

ПІВСТОРІЧЧА РОЗПОВСЮДНЮВАННЯ ЧУЖОМОВНИХ ГАЗЕТ

Ню Иорк. — Перед п'ятдесяти роками три молоді іміґранти зібрали між собою закладовий капітал з $2,000 і почали розвозити візком на продаж газети, які виходили тоді неанглійською мовою в Ню Иорку. Своє підприємство вони назвали „Метрополітен Нюз Компані". На початку розвозили жидівські щоденники, яких в 1900 році було чотири. В першому році вони „вторгували" при при продажі газет $150,000. Після 50 років підприємство має 105 вантажних авт, які розвозять пів мільйона примірників „чужомовних" газет до 4,600 кіосків, а річний прихід з того бизнесу доходить до $9,000,000. Крім чотирьох жидівських газет, Метрополітен Нюз розвозить 17 інших чужомовних газет і 20 видань в англійській мові.

КОМУНІСТ НАЗИВАЄ АМЕРИКАНСЬКИХ СЛУЖБОВИКІВ „НАШИМИ ВОРОГАМИ"

Вашинґтон. — Провідник комуністів у стейті Пенсилвенія, який виступав під іменем Стів Нілсон, складав минулого тижня свідоцтво на тайнім засіданні конґресової комісії неамериканських діянь. Проти нього свідчив Матвій Цветич („Квєтик") тайний агент Федерального Слідчого Бюра, який слідив діяльність Нілсона сім років. Комісія виявила, що дістала в посідання документи, в яких виявлені затії комуністів.

● 4,000 професорів модерних мов приїхали на з'їзд Товариства Модерних Мов в Америці.

ЗУАДК переселив до ЗДА 20,180 скитальців коштом 282,599 долярів

ДОТЕПЕРІШНЯ ПРАЦЯ ТА МАЙБУТНІ ЗАВДАННЯ ПРЕДМЕТОМ ВИЯСНЕНЬ НА ПРЕСОВІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ

Филаделфія. — Злучений Український Американський Допомоговий Комітет спровадив досі до Злучених Держав — 20,180 українських скитальців з Европи. Транспорт цих людей, що приїхали на 193 кораблях і 237 літаках впродовж 1949 і 1950 років, коштував 282,599.85 долярів. Ці інформації подав до відома д-р Володимир Галан, екзекутивний директор ЗУАДКомітету, на окремій пресовій конференції, що відбулася в приміщеннях Комітету минулої суботи, 23-го грудня, та в якій взяли участь представники „Свободи", „Америки", „Народного Слова", „Шляху" і „Нашого Життя". Редактор „Народної Волі" захворів і не міг прибути. В конференції, крім того, взяли участь ред. І. Кедрин та співробітник ЗУАДКомітету, дир. В. Блавацький. Д-р Галан подав такі конкретні дані про працю ЗУАДКомітету в минулому. В 1950 році (до 21-го грудня) ЗУАДКомітет мав 264,133 долярів і 45 ц. приходу і — 259,982.05 дол. розходів. — За ввесь час існування (від 1944 року), ЗУАДК мав 911,565.99 долярів приходів і 865,814.81 долярів розходів. Теперішній балянс Комітету в банку виносить 45,751.18 долярів.

Щодо переселення, д-р Галан ствердив, що досі ЗУАДКомітет переслав до Европи для українських скитальців — кругло 19,000 завірень на переселення до Злучених Держав, з того 9,000 поіменних, а 10,000 анонімових для тих, що не мають в Америці ані рідних ані знайомих чи приятелів, які могли б їм допомогти в переселенні. На свої завірення, вже вислані, ЗУАДКомітет сподіється спровадити ще дальших около 9,000 осіб, з яких 4,000 вже є в стадії оформлювання еміґраційних формальностей.

Однаково видатною була теж допомога, що її дав ЗУАДКомітет нашим скитальцям в харчах, одягах і медикаментах. В 1950 році ЗУАДКомітет вислав для наших скитальців в різних европейських країнах харчової допомоги на загальну суму $152,000, з того на Німеччину і Австрію припало около $130,000, на Францію $7,000, на Англію 8,000 дол., та 5.000 дол. на Бельгію, Голандію і Італію. Від початку свого існування ЗУАДКомітет видав на різні форми допомоги для скитальців загальну суму 560 тисяч долярів, готівкою, крім допомоги харчами, одягами та медикаментами, вартість якої доходить до одного мільйона долярів. ЗУАДКомітет одержав і розділив між скитальців теж харчових пакунків „Каре" на загальну вартість 180.000 долярів. Ці пакунки ЗУАДКомітет одержав від КАРЕ титулом свого членства в цій організації. До праці ЗУАДКомітету треба зарахувати її тих 19,745 розшуків за рідними і знайомими, що їх полагодив Комітет та які з черги причинилися до скріплення допомогової і переселенчої акції.

Крім головної канцелярії у Филаделфії, допомогово-переселенчу акцію ЗУАДКомітету веде тепер на місці в Европі окрема місія ЗУАДКомітету, що має в загальному 14 своїх офісів, в яких працює трьох урядників, висланих з Америки, і 58 споміж самих скитальців. Кошта удержання цих офісів та оплату місцевих робітників покриває ІРО. Д-р Галан ствердив, що в Европі є ще 32.000 українців, яких можна б пересилити, якщо б були на це відповідні передумови, головно завірення щодо праці і мешкань в Америці, та около 6,000 так зв. „гард кор", отже інвалідів, старців і немічних, що будуть змушені залишитися в Европі та якими треба буде постійно опікуватися. Д-р Галан підкреслив, що для максимального використання переселенчого закону, треба знову оживити акцію збірки завірень (ашурансів), що їх треба надсилати найпізніше до кінця січня наступного (1951) року, як теж жертвенність нашого громадянства на переселенчо-допомогові цілі ЗУАДКомітету мусить на багато збільшитися. Окремо обговорено необхідність підготови ЗУАДКомітету до нових велликанських завдань, що йому та американсько-українському загалові припали б на випадок можливої нової війни.

ФРОНТ ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ В КОРЕЇ БУДЕ СТАБІЛІЗОВАНИЙ

Вашингтон, 26 грудня. — В урядових колах переводять важливі постанови. Вони відносяться до закордонної політики, одначе повстали з військового положення. Показується, що з відтягненням військ з порту Гунгнам і перевезенням їх до Пусан у Південній [illegible] постанова, щоб не забиратися з Кореї, а змірити сили О.Н. з силами червоних китайців. Накази до бою видано вже перед кількома днями і щойно тепер показується, чому переведено так дбайливо поступлення з причілку коло Гунґнам. Заки ще привезено війська із Гунґнам, укріплено боєву лінію на окраїнах і поороблено всякі можливі приготування до стабілізації воєнного фронту проти комуністів. Це, як кажуть у високих урядових колах, може бути єдина відповідь на визов, проголошений в Пекіні, щоб „американці забралися з Кореї". Калькуляція така, що 250,000 військ О.Н. зможуть витримати навалу пів—або три-четверті мільйонової китайської армії. Міркування таке, що добре озброєна й укріплена оборонна армія зможе втримати ворога три або чотири рази сильнішого. [illegible] стратегічно - політичне значення. Росія тепер може перевозити свою військову силу до Европи з Далекого Сходу, одначе мусітиме залишити в Азії якусь кількість війська, а крім того постійно постачати амуніцію й воєнне устаткування. Америка у міжчасі, устабілізувавши свій фронт в Азії, може тримати постійно Росію в напузі, розмірно невеликими силами в Кореї. Для Америки навіть півмільйонова армія в Кореї не є великою частиною загальних боєвих сил, які вона може виставити.

ГЕН. РІДЖВЕЙ ПЕРЕБРАВ КОМАНДУВАННЯ В КОРЕЇ

ПОТВЕРДЖУЄТЬСЯ ПРИЯВНІСТЬ КОМУНО-КИТАЙСЬКИХ ВІЙСЬК НА ПІВДЕНЬ ВІД ПАРАЛЕЛІ

Токіо, 27. грудня. — Ген. Метью Б. Ріджвей перебрав вчора після полудня полеве командування аліянтських збройних сил в Кореї, після того, як командант Восьмої Армії, ген. Волтон Волкер, згинув минулої п'ятниці трагічно в автомобільній катастрофі. Головна квартира ген. Мек Артура рівночасно повідомила, що у Восьму Армію включається під команду ген. Ріджвея теж 10-тий Корпус, що досі діяв майже незалежно під командуванням ген. Алмонда, вдержуючи зв'язок з 8-мою Армією через зв'язкового при головній квартирі в Токіо. Тепер ген. Алмонд буде підпорядкований безпосередньо ген. Ріджвеєві. Наказ цеї злуки мав прийти з Вашинґтону. Вміжчасі, 105,000 американських і південно-корейських військ, евакуованих з північно-східної корейської бази Гунґнам, почали висаджуватися в неозначеному ближче місці між Пусан і Поганґ та відправлятись на фронт. Цей факт потверджує здогади, що аліянти не думають евакувати цілої Кореї та встановляють, або вже встановили відповідну оборонну лінію. Стверджується, що вже щонайменше дві компанії комуно-китайських військ є на території Південної Кореї нижче 38-мої паралелі. Аліянтське командування все ще очікує масового наступу ворога, що продовжує концентрувати свої сили на фронті, постійно підтягаючи нові резерви та нову зброю, під безперервними атаками аліянтської авіяції. — Вчора приходило тільки до об[illegible]реважно до перестрілки між розвідчими відділами. Головна квартира ген. Мек Артура остерігає, що теперішня відносна тиша на фронті може бути безпосередньо перед бурею, на яку аліянтські війська приготовані і дальше приготовляються. Перебрання командування 8-мою Армією ген. Ріджвеєм відбулося без будь-яких парад. Генерал тільки висловив свою гордість з нового призначення, запевнив, що від себе дасть все можливе для аліянтської перемоги.

ТРІҐВЕ ЛІ ЗАКЛИКАЄ ДО ОБОРОНИ КОРЕЇ НАВІТЬ ПІД ЗАГРОЗОЮ ВІЙНИ З КИТАЄМ

Осльо, Норвегія, 27 грудня. — Тріґве Лі, генеральний секретар Об'єднаних Націй, що перебуває дома на святах, заявив вчора, що Об'єднані Нації не повинні залишити Кореї і обоорняти її, навіть якщоб це мало означати війну з комуністичним Китаєм. Якщоб Обєднані Нації були змушені до війни з Китаєм — заявив Лі — тоді відповідальність за неї поноситимуть виключно ті, що при допомозі агресії намагаються здобути для себе користі. Цю фразу Лі коментує як натяк на відповідальність Совєтського Союзу. На закінчення свого виступу через норвежську радіовисильну сітку Трєгве Лі твердив, що він все ще не втрачає надії на можливість „мирної розвязки корейської проблеми".

СЕУЛ — ОПУЩЕНЕ МІСТО

Сеул, 27. грудня. — Згідно з офіціяльним повідомленням — фронтова лінія в Кореї переходить тепер у віддаленні вже тільки 28 миль на північ від цеї корейської столиці, що вже тепер робить враження опущеного міста. Маси [illegible] день, а інші продовжують евакуацію. Теж комісія О. Н., що досі працювала в цьому місті, рішила переїхати до Пусан, — залишаючи в Сеул тільки двох своїх представників. Натомість члени корейського уряду все ще залишаються в столиці. З їхнього боку видвигається деяке стурбування майбутньою долею Сеул, бо вони не знають, чи аліятнське командування рішене його обороняти, чи задумує здати без бою. Комерсійне життя в місті вже майже цілком завмерло.

КАТОЛИЦЬКИЙ СВЯЩЕНИК ВИПРАВДУЄ ВЖИТОК АТОМОВОЇ БОМБИ ДЛЯ ОБОРОНИ

Вашинґтон. — Загально відомий католицький виховник, о. Едмунд Волш, заявив, що президент Труман був би морально виправданий, якщо б він наказав ужити атомової бомби на випадок, коли б наша країна була на краю загрози, що на неї нападуть. о. Волш є віцепрезидентом університету Джорджтавн. Підчас большевицької революції він був в Росії з допомогою для зруйнованої Росії. З нагоди Різдва він помістив статтю у щоденнику „Вашингтон Стар" про вживання атомової бомби з уваги на етичні проблеми з цим зв'язані. У статті написав о. Волш: „Ні розум, ні теологія, ні моральні засади не вимагають від людей або націй поповнити самогубство, коли приходить вижидання нападу від сили, яка не має моральних скрупулів тимбільше, що — як ось в теперішнім випадку — підчас атаки напевно будуть вживати атомових стрілен". Він думає, що ніяка країна не важилась би нападати атомовими бомбами, якщо б не мала їх в більшій кількости.

ПАПА ПРОДОВЖИВ СВЯТИЙ РІК ДЛЯ КАТОЛИЦЬКОГО СВІТУ

Рим, 27. грудня. — У Ватикані проголошено „Апостольську Конституцію", на підставі якої Папа Пій продовжив Святий Рік на рік 1951 для тих католиків, що впродовж минулого року не мали можности виконати передумови для досягнення ласк і прощень Святого Року. В новому проголошенні, подібно як і у виступі Папи в навечеря латинського Різдва, пробивається нескривана турбота перед загрозою нової світової війни. В обох випадках Папа закликає вірних до молитви за вдержання миру. В новому проголошенні згадується тих церковних владик, священників і вірних, що впали жертвою терору за залізною заслоною. З поінформованих джерел стверджують, що песимізм Папи щодо можливостей вдержання миру помітно збільшився після одержання повідомлень від власних апостольських дипломатичних представників в поодиноких країнах.

КОМУНІСТИЧНА ТЕОРІЯ ПРО СОВЄТСЬКО-КИТАЙСЬКУ РЕВАЛІЗАЦІЮ В АЗІЇ

Беоґрад, 27 грудня. — В югославських військових і політичних комуністичних колах видвигається теорію, що комуно-китайська інтервенція в Кореї була теж китайським викликом Совєтському Союзові в ревалізації за головну політичну ролю в Азії. Положення виясню́ється в той спосіб: Совєтський Союз почав війну в Кореї, щоби виказати свій рішальний голос в тій частині світу. Намагання не мало успіху, як аліянтські війська розбили північно-корейську армію з її совєтськими соратниками. Тоді у війну вмішався комуністичний Китай, щоби виказати свою перевагу. У вз'язку з цими міркуваннями пригадується теж югославську теорію, що це власне Совєтський Союз зробив всі можливі позакулісові заходи, щоби не допустити комуністичний Китай до О. Н. і тим самим не піднести його міжнародного значення.

ПРОБЛЕМА БОЄЗДАТНОСТИ АЛІЯНТСЬКИХ ВІЙСЬК В ЕВРОПІ

Франкфурт. — Німеччина, 27. грудня. — Рівночасно зі загостренням міжнародної кризи та всіми дипломатичними заходами, щоб не допустити до нової світової війни, західні аліянти „на всякий випадок" — вже тепер провірюють основно свої можливості оборони в Европі, якщоб Совєти не відкладали плянованої аґресії аж до того часу, заки аліянти будуть готові до оборони згідно з встановленими плянами Атлантійського Пакту. Кілька днів тому вже стверджено, що Совєти, якщо б сьогодні зачали аґресію, мали б над аліянтами перевагу в людях у відношенні щонайменше 7 до одного. Тепер стверджується, натомість, що совєтська перевага не є така велика, якщо взагалі є, у відношенні зброї та воєнного виряду. Вправді, головну масу аліянтського озброєння в Европі становлять ще старі типи з останньої світової війни. Проте, зброя є достосована до нових обставин, відремонтована і змодернізована та в поодиноких випадках доповнена новими і найновішими моделями. Американські танки і артилерія та піхотна зброя можуть вже сьогодні успішно змірятись зі совєтською — стверджується з поінформованих військових джерел. Дещо відстають під цим оглядом французькі частини. Натомість помітну перевагу мають аліянти в авіяції, головно якостево, хоча теж кількостево відношення могло б впродовж днів змінитися в користь аліянтів.

АРМІЯ ПОКЛИКАЄ КОЛО 10,000 ОФІЦЕРІВ

Вашинґтон. — Команда армії видала заклик, щоб до активної служби зголошувалися свіжі офіцери, між ними лейтнанти й капітани, в числі яких 9,650. Між ними є теж 890 лікарів і 850 дентистів. Команда надіється, що більша частина з них зголосяться як добровольці, тобто з патріотичного обов'язку, з уваги на стан необхідности. Якщо б не зголосилася вимагана кількість добровольців, тоді піде наказ до обов'язкового зголошення. Новий заклик доповнить кількість офіцерів армії до 27,000 від часу Корейської війни. Багато інших офіцерів прийшло з мобілізацією Краєвої Гвардії, одначе команда армії не оприлюднює їх числа. Добровільний побір нових офіцерів має покінчитися в березні, пізніше прийде обов'язковий заклик. Ново зголошені матимуть 30 днів часу до наладнання своїх особистих справ, заки підуть до військової служби.

ДОСІ НЕ ВИЯСНЕНО АРЕШТУВАННЯ ГОЛОВИ „ҐДИНЯ-АМЕРИКА" ЛІНІЇ

Ню Иорк. — Досі не оприлюднено причин арештування Романа Кутиловского, голови польського корабельного підприємства „Ґдиня - Америка", яке є власністю польського уряду. Кутиловского арештувала іміґраційна влада в суботу, коли він приїхав літаком з Польщі до літунського майдану Айдлвайд під Ню Иорком і відіслала до іміґраційної станції на Елис Айленд. Він має 55 років життя, був народжений в Росії і став головою підприємства перед двадцяти роками. Перед трьома місяцями виїхав до Парижа на польський пашпорт на нараду корабельних підприємств, як польський громадянин. Він мешкає постійно в Бруклині, передмістю Ню Иорку. В травні 1949 року він був під допитом великої судейської лави, яка прослідживала справу Алджера Гісса, якого покарано за кривоприсягу. „Ґдиня?Амеріка Лайн", якої Кутиловский є головою, є власником корабля Батори, на якім утік комуніст Айслер з Америки до Польщі, апотім до Німеччини. Були поголоски, що Кутиловский помагав Айслерові дістатися на корабель перед утечею.

● В Совєтському Союзі виходять всіх 7,700 газет та кількасот журналів на 119 різних мовах і говірках. Їх спільний тираж виносить 33 мільйони примірників. омисяП,

ТОТАЛЬНА ВОЄННА ПІДГОТОВКА В КИТАЮ

Гонґ Конґ, 27. ґрудня. — Явна інтервенція у війні в Кореї та всебічні військові, політичні і господарські заходи внутрі країни, не залишають жадного сумніву, що комуністичний Китай підготовляється інтензивно до тотальної нової світової війни. В останньому часі комуно-китайська преса знову проголошує заклики до мобілізації техніків та спеціялістів до розбудови індустрії в північно-західних провінціях країни, куди переноситься всі важливі фабрики зі східних територій, легко доступних для аліянтської авіяції зі сухопутніх і морських далеко-східних баз. Рівночасно з цим розбудовується стратегічні шляхи та протилетунську оборону. Преса і радіо продовжують пропаганду за „добровольцями" до військового вишколу і перевишколу, головно між студентами. В усіх цих плянуваннях головну ролю грають совєтські дорадники, що занімають багато ключевих позицій.

В АМЕРИЦІ

● У Питсбурґу померла д-р Иоанна Томас Балтрусайтіс, литовського роду лікарка, яка сорок років брала участь в литовськім жіночім русі. Дожила 77 років життя. Докторат осягнула в Балтиморі в 1896.

● Заборонив виставу фільми „Миракл" („Чудо") нюйорський комісар дозволів, подаючи за причину, що фільма поширює богохульство. Її привезено з Італії. За поширювання фільми проти заборони комісар грозить скасуванням дозволу для театру.

● 28,000,000 Різдвяних ялинок продано в ЗДА цього року. Прихід з їх продажу виносив $50,000,000

● Збірний гріб у печері з-перед понад двох тисяч років найдено в повіті Калаверас, у Каліфорнії. Печера находиться 200 стіп під поверхнею землі. Вона звісна під назвою „Печера Стогонів".

В СВІТІ

● Ген. Чу Тег, головний комадант комуно-китайських збройних сил, заявив на одному зібранні в Пейпінґу, що комуністичні перемоги в Кореї стануть гаслом до „нових революційних зривів" в інших азійських країнах.

● З'єднання британської домашньої фльоти візьмуть участь у великих воєнних вправах американської і британської фльоти, що відбудуться в лютім на Середземному морі.

● Московське радіо повідомило, що якийсь колгоспник Ольховнік розвинув нову породу рижу, що потребує води тільки перед тим, заки почне дозрівати.

● Аліянтські власті здержали на січень експорт німецького вугілля з Рурщини, щоб могти покрити власні німецькі запотребування.

СВОБОДА SVOBODA
український щоденник UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES	
На рік	$10.00	One year	$10.00
На пів року	$ 5.25	Six months	$ 5.25
На три місяці	$ 2.75	Three months	$ 2.75
В Джерзі Сіті і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	$12.00	One year	$12.00
На пів року	$ 6.50	Six months	$ 6.50
На три місяці	$ 3.50	Three months	$ 3.50
Число з понеділка (з англійською частиною):		Monday's issue (the Ukrainian Weekly, English language supplement):	
На рік	$ 3.00	One year	$ 3.00
На пів року	$2.00	Six months	$ 2.00

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.
За оголошення редакція не відповідає.
Адреса: "SVOBODA". P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

СПАДКОЄМЦІ ДЖИНҐІС-ХАНА І ТАМЕРЛЯНА

Як на президента держави Труман вжив дуже гострих слів для характеристики володарів на Кремлі. Назвав їх прямо „спадкоємцями Джингис-Хана та Тамерляна, найбільших убивців в історії світу", та заявив, що повів мобілізацію усіх моральних сил з людей усіх вір, щоб таким чином успішніше відбити загрозу, яка суне з Москви. Тепер, казав президент, буде завданням „людей, що визнають, етику, мораль та справедливість об'єднатись і так виступити разом проти загрози з боку тих, які не вір'ять в етику, мораль і справедливість та які не мають найменшого поняття про честь і правду". В президента нема найменшого сумніву, що Америка вийде з цеї кризи переможною. Він доражує тим, що в це сумніваються, щоб добре перестудіювали всі минулі часи та способи, якими американський нарід перемагав кризи. Особливо доражує це робити — журналістам.

Про „вбивників" з Москви, про яких президент Труман отсе перший раз заговорив так ясно й просто, пише Юджин Лайонс в журналі „See" (січень, 1951) в статті п. н. „Плян Сталіна на підбій світу". Цей довголітній кореспондент з Москви щераз пригадує, як те, що тепер діє і до чого змагає Сталін, було давно передбачуване в Америці в сотнях статтей і в багатьох книжках, тільки що урядові кола та американський загал вважали це „нісенітницею", „фантазією", „пропагандою". Щойно тепер піднімаються з боку високо поставлених людей такі голоси, як от Трумана, що добачують у Сталіні кривавого наслідника Джингис-Хана та Тамерляна, хоч і це порівнання кульгає, бо ж Сталін має багато більшу силу, як [illegible] яких допустився Сталін, то взагалі нема з ким його порівняти, бо в історії людства аж такого варварства ще досі не було.

Одначе, не зважаючи на ці вбивства — Злучені Держави знов запропонували Совєтам переговори в справі наладнання усіх важливих проблем, які є загрозою миру. Папа римський навіть заофірував своє посередництво між Сходом і Заходом, щоб відвернути третю світову війну. Проте в Вашингтоні не мають віри, щоб з американської пропозиції щось путнього вийшло. Теж Папа Пій XII майже певен, що з його пропозицією посередництва станеться по всякій правдоподібності те саме, що сталося з подібною його офертою, коли в серпні 1939 року хотів посередничити між націстівською Німеччиною і фашистівською Італією та Польщею, Британією і Францією. Ці сумніви підтверджує Лайонс цитатами з писань Леніна та Сталіна про те, що не може бути мови про тривкий мир з капіталістичним світом. Москва мусить стати єдиною столицею Світового Союзу Совєтських Соціялістичних Республік, столицею, яка одинока приказує та якої всі інші столиці слухають, включно з вашингтонською. Перебуваючи в Москві й приглядаючись підготовці до комуністичного наступу на підбій цілого світу, він про це писав десятками років, але таке вважалося тут „залякуванням" Америки. Сталін від свого пляну не відступить, скільки би це жертв не коштувало. Тому його треба стримати. Яким вигідним не було б для Сталіна сьогоднішнє положення, на довшу мету велика перевага буде таки по боці Америки, пише Лайонс. Тільки, щоб ініціятива не прийшла запізно! Якщо так не станеться то перемога над спадкоємцями Джинґис-Хана і Тамериляна — певна. Тут уже Труман і Лайонс є тої самої думки.

БОРОТЬБА ЗА ВОЛЮ

В пошукуванні за способами й засобами збереження волі на світі перед загрозою комуністичної неволі, організація „Дім Волі", яка має свій осідок у Ню Йорку, оголосила безпосередньо перед Різдвом свою Декляряцію. Вона в скороченім змісті представляється так:

Небезпека війни зробила простішими постанови, які нам приходиться робити. Нам треба мати на увазі об'єднання націй, які ставлять спротив совєтській аґресії. Коли серед того треба висловити критику про заприязнені з нами країни, або нам почути їхню критику, то це не сміє затемнювати самої необхідности співпраці. Хто ж у нашій країні а то й закордоном поступає так, що з цього може вийти відокремлення Америки від союзників, то це без огляду на спонуки, з яких він це робить та переконливість аргументів, завжди помагає Совєтам.

Щоби знищити єдність, треба наперед поділити світ на менші частини, які можуть легко впасти жертвою голодного аґресора. Ми мусимо поспішити на поміч кожному, хто може стати нам у пригоді. Наша допомога для країни, яка може стати жертвою совєтської аґресії, ніяк не може залежати від того, чи нам подобаються її звичаї. Коли поліція у нашій країні обороняє нас проти нападу бандитів, то нас ніхто не питає, чи ми варті цеї оборони. Світ уже перестав бути товариством для теоретичних дискусій, ані, нажаль, це суд справедливости, перед яким не кожний має виступити з чистими руками. Світ найшовся в стані війни і він поділений тепер різко на нападених і напасників.

Ми негайно мусимо розбудувати воєнний апарат і цивільну оборону, щоб бути готовими на найбільш винищувальну війну, якої зазнав досі наш нещасний світ.

Мусимо тепер зміцнити кожну ділянку американського економічного життя. Ми не маємо вигляду на мир з Совєтським Союзом в майбутності. Ми тільки бачимо можливість ви- [illegible] мисловий апарат мусить бути так розширений і зміцнений, щоб поміг нам у виробі зброї для розбудови мілітарної потуги, а який водночас заспокоїв би ще й конечні потреби нашого цивільного населення.

Ось що треба зараз зробити:

1. Перемінити в потребі кожний промисл на виріб зброї, не зважаючи на труднощі;

2. Розширити наші незадовільні ресурси;

3. Завести відважно контролю інфляції, яка вже є не оглядаючись на те, що треба буде собі в житті багато дечого відмовити.

4. Поносити велитенські кошти цих конечних підприємств — хочби це мало означати навіть і значне обниження нашого життєвого стандарту.

5. Розвинути нашу можливу військову силу, хоч би як стискалося серце Америки.

Ніщо не сміє стати нам на шляху до збільшення нашої сили так довго, як нема іншого способу виминути війну, яка нищить усі цінности.

Нема безболісної дороги до миру; нема легкого способу стати сильним мілітарно і дипломатично; ніякий жертвенний козел не може скоротити цеї дороги; ані брак терпеливости у відношенні до якогось союзника не може заступити потреби його помочі. Ні одна ґрупа американського суспільства не буде вільна від труднощів, які стоять перед нами, ані одна частина життя не заступить цілости.

Партійна політика є потрібна в демократичнім громадянстві, одначе партійність, яка недопускає до повної підтримки в осягненні цілей нашої міжнародної політики, є люксусом, на який лище можемо собі дозволити.

Наша боротьба за волю мусить об'єднати кожний вільний політичний відламок, кожну закраску економічної думки, кожну професію, або зайняття, кожну релігійну й расову групу в цій чудово зріжничкованій Америці.

Ми змагаємо до все більшої й більшої продукції — одначе при збереженні свободи. Ми шукаємо все ще більшої єдности — одначе при відповідальній дискусії. Ми мусимо розбудувати ще більшу військову силу — але в цивільнім громадянстві, якого демократичні цілі мусять залишатися незмінені.

Боротьба за волю може бути ведена тільки людьми, які залишаються вільними. Як вільні люди ми мусимо діяти. Як вільні люди можемо віднести перемогу.

Микола Чубатий.

Світова криза та українська культура

Навіть професійні політики, що привикли дивитися на всі міжнародні явища зі становиська політики признають, що основою нинішньої світової кризи є зудар двох культур- матеріялістично - комуністичної, репрезентованої Москвою, та західної культури, що положила в свою основу духову християнську релігію. Комуністична неволя духа, накинена світові Москвою, мусить принести в першу чергу повне поневолення української культури, бо Москва, як колись за царату, так і тепер, на ділі виключає самостійне існування української культури, а тільки толерує якусь провінціональну культуру України, підрядну відносно культури „старшого брата" — москаля. За білого царя цю справу полагоджували простіше та більше одверто; тоді прямо перечили саме існування окремого українського народу та окремої української культури. Тепер, за червоного царату, Москва поступає більше облудно. Рахуючися з величезною динамікою українського народу та з його виразно окремою від Москви духовістю, в Москві [illegible] існування української нації і не приневолюють українців називатися „малоросіянами", але практично зводять українську культуру до стану того ж давнього малоросійства. Україна в культурній системі Совєтського Союзу має бути тільки провінціональною культурою, звичайно викиненою з міста, з партії, з професійних спілок, а загнаною у вузькі рями села, тепер колгоспу. Практично це означає то саме, що було давніше: українська мова, українська культура це не культура усіх верств населення України, але культура колгоспників та сільських пастухів.

Проти такого спихання культури українського народу впродовж тридцяти літ большевицької влади в Україні існувала постійна опозиція. Поруч з політичною боротьбою за політичне усамостійнення України, постійно велася і ще й нині ведеться боротьба за усамостійнення української культури, за її визволення з-під опіки „старшого брата", за її власні основи, за її власну стару традицію, що сягає далеко у старі віки, аж до часів грецької кольонізації в Україні.

Клясики нової української літератури, як Зеров, Филипович та другі, історики, що визнавали погляди Михайла Грушевського про окрему історію України, були для Москви не менше „ворожими націоналістичними" противниками, як політичні противники, що виразно боролися за самостійну українську державу.

Ми глибоко переконані, що якщо в Україні залишиться українська маса, себто якщо її не виселить Москва поза межі України, чи не винищить голодом та другими способами, так український нарід таки відродить свою самостійну культуру, бо духовість українця така різна від духовости росіянина, що на її знівелювання з московською треба би було соток літ, а не 30 чи 40 років большевицького лихоліття.

Переживе Українська Академія Наук в Києві, основана українською владою для потреб науки українського народу, часи свого пониження та насилля над її первісним признач[illegible], так вона скорс[illegible] скине зі себе московський намул та перейме провід культурного життя України. Бо ж тільки на рідній землі може існувати авторитетна Всеукраїнська Академія Наук. Всеукраїнська Академія Літератури та Всеукраїнська Академія Мистецтв. Коби тільки пережити часи большевицького лихоліття й зберегти самостійного українського духа в українській науці, в українській літературі, в українськім мистецтві, а коли це неможлите в Україні, то хоч тимчасово поза Україною. Всеж таки нам слід собі упритомнити що поза Україною, на чужині. українці не в силі створити ані української національної академії наук, ані академії літератури ані академії мистецтва, бо поза Україною неможливе ані зосередження відповідних духових сил, ані згуртування потрібних бібліотечних та архівних скарбів, ані нема матеріяльних засобів для вдержання таких авторитетних установ.

На еміґрації українська наука, українська література, українське мистецтво можуть тільки створити скромні оседки, щоб пережити бурливі часи в Україні. Вони, працюючи в скромних розмірах еміґраційної дійсності, мали б зберігати правдиво самостійний дух української культури, в найширшому розумінню.

Нині, серед іміґраційних обставин, рішуче найважнійшою справою є створення осередку української культури [illegible] найкраще надасться. Повстане такий осередок, так около нього слід гуртуватись усім культурним силам поза Україною. Мабудь вже нині немає сумніву, що на такий осередок української культури найкраще надається Америка, де є не тільки ядро протимосковського світу, але також осередок протикомуністичної та протимосковської духовости.

В ділянці науки такий організаційний осередок вже існує: це обновлене у своїй діяльности Наукове Товариство ім. Шевченка, що впродовж 77 літ репрезентувало українську науку поза орбітами впливів Москви. Колись, коли за білого царату Росія неґувала само існування українського народу. Наукове Товариство ім. Шевченка було живим запереченням того та ще й живим доказом, що український нарід не то що існує, але теж має високо розвинену науку. Розвинувшися духовими силами всеї української нації у Львові на західнім, зглядно свобіднішім, клаптику української землі, Наукове Товариство ім. Шевченка впродовж останніх 50 літ було постійно амбасадором української науки поза Росією та цю свою ролю представника української науки сповнило гідно, не понизуючи свого високого рівеня, здобуваючи, серіозністю наукового досліду пошану у своїх та чужих.

Вже на еміґрації, поза Україною, Наукове Товариство ім. Шевченка видало пять томів [illegible] праць, кілька випусків менших праць що є гідним додатком до передше опублікованих понад 600 томів творів української науки, що залягаючи полиці великих бібліотек західної Европи та Америки, є незнищимим репрезентантом української науки в колі культур вільних народів. На докінченню є публікація тритомової Енциклопедії Українознавства, що стане підручником про Україну не тільки для українців, але для других народів світу, зокрема, коли буде переложена на англійську мову, що плянується в найближчій майбутности.

Та дальший розвій української культури, зокрема науки, організованої Науковим Товариством ім. Шевченка та другими молодшими організаціями, буде на еміґрації поза Україною тільки тоді можливий, коли в Ню Йорку повстане **Дім Української Культури.** Перші кроки для набуття Дому Української Культури в Ню Йорку вже пороблені. Головну частину грошей, що їх дістає Наукове Товариство ім. Шевченка як 10% з Народного Фонду постановила Управа вжити і на майбутнє вживати на закупно Дому Укра-

(Закінчення на стор. 3-тій)

ВІСТКИ З УКРАЇНИ

— В січні 1951 р. Київський театр російської драми ім. Лесі Українки покаже прем'єру п'єси В. Суходольського „Арсенал". В основу п'єси взято історичний факт: ліквідацію в січні 1918 р. за доби Центральної Ради большевицького повстання на Київському заводі — „Арсенал". Як пише совєтська преса, авторові пощастило „показати повстання та зв'язок повстанців з російським народом і з вождями революції Леніном і Сталіном".

— В другій половині листопада відбулася наукова сесія Київського театрального інституту ім. Карпенка-Карого, присв'ячена читанням вивчення творчої спадщини артиста Станіславського. З почину московського часопису „Совєтскоє іскуство" розгорнулася широка дискусія про мистецькі методи цього артиста. В ній, як правило беруть участь всі театральні одиниці СССР. Директор Київського театрального інституту артист Ткаченко на цій сесії виступив з окремим рефератом. Гнат Юра говорив на тему: — „Станіславський і український театр". Читали реферати ще арт. Б. Норд, В. Вільнер, артист СССР Хохлов і ін.

— Після декади азербайджанської літератури і мистецтва, яка відбулася в столиці СССР на початку грудня, партія й уряд постановили провести в Москві подібну декаду також і українського мистецтва і літератури. Для проведення декади в Києві створено організаційний комітет під керівництвом другого секретаря ЦК КПБ(у) І. Назаренка і художній комітет під керівництвом О. Корнійчука. На декаді виступатимуть театри Києва, Харкова, Львова. Поети і композитори до декади пишуть нові твори і все про товариша Сталіна.

— В багатому на музикальні таланти селі Стоки Бобрського району (Львівщина) створено симфонічну колгоспну орхестру. Нею керує директор львівського драматичного театру тов. Д. Іванюк.

— Київські артисти Наталія Ужвій, Юрій Шумський, директор театру ім. Ів. Франка Дм. Милютенко, студентка театрального інституту М. Коваленко „вибрані" до Київської обласної міської ради депутатів трудящих. Товариша Сталіна з великою радістю вибрано до 33 місцевих рад, в тому числі, — звичайно, — й до Київської.

— В числі за 7-ме грудня — московські „Известия" пишуть: „Ланковий колгоспу ім. Шевченка, мединського району (Дрогобиччина) Василь Горуцький зібрав у цьому році по 623 центнери цукрових буряків з гектару. Він купив собі автомашину „Москвич". Власні автомашини мають ще декілька колгоспників Мединського району: ланковий колгоспу ім. Лесі Українки Ф. Садовий, бригадир колгоспу ім. Будьонного Ілько Кузик, голова колгоспу ім. Молотова В. Черкашин.

— В м. Миколаєві відбулося свято пісні. В ньому брало участь 400 хорів з 10 тисячами співаків.

— 23. листопада в Київському театрі ім. Ів. Франка, відбулася прем'єра п'єси А. Ільченка „Завтра ранком". Це п'єса про колгоспне селянство, про укрупнення колгоспів на базі передової техніки.

Л. Л.

Н. Н.

ГЕЙ, ЗАСНІЖЕНА УКРАЇНО!

1)

Ви просите написати Вам щось на тему Різдвяних Свят. Що ж його Вам дати? Віршів і оповідань я не пишу. Публіцистики та всяких научань маємо аж досить. Що ж його писати?... І глянув я ненароком у вікно. Типовий зимовий пейзаж. Сутеніє. Все засипане снігом, дерева вкрились мохом інею, далечінь ледве майорить у хвилях туману. І раптом, мов у казці, виріс переді мною образ України. Не тої, сьогоднішньої, якої не знаю (бодай не знати!). А тої, давньої, яка запам'яталась з дитячих років. Почав рахувати: Боже, це ж було пятьдесять літ назад, ціле півстоліття! Майже Гоголівські часи! І перед очима, мов у кіно, почали пересуватись одна картина за другою.

. . . .

Пятьдесять літ! Скільки змін! Скільки великих, страшних перемін! І чи багато людей знають і пам'ятають ту Украніу? Вона була „не наша, не вільна" в сучасному розумінсю. Але жив у ній наш великий народ, жив вільно у вияві своїх елементарних життєвих потреб, думок і почувань і, порівнюючи з теперішнім, ніхто не ліз йому в душу й серце з чобітьми і обцасами...

„А згадаймо, може серце трохи одпочине!"...

Ось малесеньке сельце Привороття, Ушицького повіту, Подільської губернії. Гай, гай, — уже давно нема ні повітів, ні губерній. Єсть большевицькі райони й області. А раніше бувало, запитаєш: Ви звідки, тітко? — Я сама? — Ну да, Ви? — З Кужелівки! — А якого „в'єзду" (за „царського режиму" не знали і не вживали терміну „повіт")? — Вошицького, прошу пана. Чомусь люди на Ушицький говорили Вошицький. А що там не бували, то й назви добре не знали. Це тепер наш народ, мов вічний жид, мов неприкаяний, гонить — тікає з міста до міста, з країни до країни, всюди побував, з усіх печей хліба скоштував. А давніше жив у своїй Кужелівці роками, десятками літ та знав ще сусідне містечко Дунаївці, куди їздив на ярмарок. А Вушиця — чи то Вошиця — Бог з нею, до неї їхати цілий день, бо то аж сорок верстов. Хіба яке нещастя: суд чи тюрма — треба запрягати коні до Вошиці!

Так ось в тому Ушицькому повіті було маленьке сельце Привороття, а в ньому „Приворотское Духовное Училище" — п'ятиклясова школа (мов чотири кляси гімназії), де підготовлялись хлопці до духовного звання, щоби потім перейти до духовної семінарії у Кам'янці. Тут треба було учитись ще шість років, — після чого вихованець мав право висвятитись у священичий стан. Учились у Привороттю діти священиків та псаломщиків і трохи „світських". Була то „Бурса" зі своєрідними, дуже цікавими звичаями та обичаями, які почасти описав я у своїх спогадах „Під сонцем Поділля". Але нині, дивлячись у вікно, пригадую цю свою „Бурсу" через мережу років, як вона виглядала в грудні місяці, перед Різдвом.

Привороття лежить в глибоких снігах. Біленькі хатки, мов придушені білим мохнастим покривалом і тільки Бурса зі своїми більшими будинками та вікнами вирізняється на пригорку.

Грудень місяць в Бурсі — це трівожно-радісний час: наближається Різдвяний „розпуск". Та й то подумати: десятилітній хлопчина уже три місяці поза домом, — від самого першого вересня. Скільки то було праці, різного клопоту, а притім і тяжких хвилин! Отой паскудний вусатий четвертокласник Лапчинський: коли не йде, — все зачепить, штовхне і капшуком обізве. Ну, що ти йому вдієш! Так би хотілось заплакати і мамі поскаржитись. Та ба! Мами в бурсі нема, а плакати встидно: терпи, козаче! Ох, коли ж то вже той розпуск! Скільки то ще залишилось ночей в бурсі переночувати: одинадцяте, дванадцяте... девять раз... але за те 20-го, у вівторок, десь коло полудня, під браму бурси підкотять сані і приїздить Тимошка. Боже, яка радість — рідний Тимоша, рідні гнідий й карий, милі конята! А Тимошка, у свойому баранячому кожусі та чорній шапці, так по рідному усміхається... Ну, паничу, чи готові? Папаша, ось, прислали кожуха та бараницю, — казали добре кутатись щоб носа, бува, не одморозили! А де ж паничі — Поля і Женя? — пееркажіть їм, що коні приїхали. Але переказувати не треба, бо Полька Багрій і Женька Стрільбицький вже через бурсацький телеграф знають, що за ними приїхали коні і біжать стрімголов до Тимоші. — Ну, паничі, укладайтесь, а коні попасуться, відпочинуть — тай зразу поїдемо, — щоб на вечір бути вдома! Але паничі вже давно готові і сидять на клунках. А деякі то ще з вечора укладуться, спакують подушку та ковдру і, по дурному, цілу ніч мерзнуть. Їм здається, що так буде „швидче".

Ну, але сьогодня це ще тільки мрії: ще десять днів треба сидіти в Бурсі...

Одначе, бурса уже від Листопада живе Різдвом. Передовсім бурса постить: сорокаденний Пилипів піст. Духовна школа мусить твердо дотримуватись церковного уставу... На те вона духовна школа. І малеча мусить постити: більше місяця не бачить ні м'яса, ні молока ні яєць! Тільки два рази на тиждень суха солена риба. Нічого не зробиш: увесь народ християнський постить, уся Україна, — й взяти до рота щось скоромного — великий гріх. Це тільки пани-безбожники по містах їдять скоромне, а люди живуть по заповідях Божих! І, — справді, ціла сільська Україна тоді постилася, — їли бараболю, квашену капусту, огірки, кашу, дуже рідко рибу, а „мастили" все олією. Добра, запашна, соняшникова олія!

Постилася бурса, і ще задовго до свят жила різдвяним настроєм. Передовсім у церкві, ще далеко до Різдва, співають ірмоси: „Христос Раждається". В церковному уставі написано: свята церква, що веде людину од народження і через ціле життя, ще задовго до Різдва підготовляє вірних до цього великого свята. Тому й співаються ці „ірмоси".

Бурсачок стоїть на крилосі, в хорі, і тоненьким голоском тягне: „Христос раждається славіте, Христос з небес сряшіте, Христос на землі — возноситеся, пойте Господеві вся земля і веселієм воспойте людіє, яка прославіся", Вечірня служба тягнеться довго, у бурсачка вже ноги болять і увесь він стомився. Що це таке: „сряшіте"? бурсачок не розуміє, але Різдво близько-близько. Ох, коби вже скоріше! Сьогодня дістав листа од брата: ах, як вдома, в Ярмолинцях гарно, цікаво, скільки надзвичайних подій: у Ляшки народилися цуценята, — п'ять песиків і кождий іншої масті, всі вони сплять з братом під ковдрою і кусають його за ноги. Яка розкіш! Ставок замерз і брат з Прокопцем вже бігають на коньках. А грушки-гнилички ще лежать в тій копиці сіна, що в садку і дуже, дуже солодкі...

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1950 РОКУ

Відділ ч. 328 у Менвіл Парк, Н. Дж. розв'язано та видано всім членам переступні листи.

НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 6. Видзак Іван, Дуб Микола, Маценко Олена.
В. 7. Гладиш Петро.
В. 8. Черевко Володимир.
В. 11. Забінський Степан, Анастазія.
В. 14. Др Сидор Павло, д-р Терлецький Микола, Олександра.
В. 17. о. Богатюк Теодор, Ольга; Луців Чарльс.
В. 22. Дідога Михайло.
В. 25. Гапій Осип, Квасниця Христя, д-р Ляшевич Ярослав, Лідія; д-р Фединський Юрій.
В. 39. Галльоран Василь В., Гнип Федір, Дадерко Петро, Каменюк Мільдред, Семчишин Іванна.
В. 41. Віловус Катерина, Петро, Тома, Яніна.
В. 42. Ключівський Федір, Параска; Лелет Марія, Орловський Іван, Юлія; Сенеджук Олекса, Катерина.
В. 45. Лянуш Марія.
В. 46. Шиманів Віра.
В. 47. Процюк Евдокія.
В. 52. Лончина Матвій, Анна.
В. 54. Матвієнко Василь, Гільда.
В. 55. Ільчитин Іван, Калущик Борис, Катерина; Стрільців Іван, Ольга.
В. 58. Гнатів Володимир, Катерина; Дідушок Марія, Козар Михайло, Стецура Степан, Евстахія.
В. 76. Турчак Богдан, Любомира.
В. 94. Голуб Едвард Т., Ковальський Валентин, Надія; Кущик Олександер, Рут А, Рогатинський Петро, Ольга А.
В. 96. Отчич Іван, Анна.
В. 100. Михаць Володимир, Марія.
В. 102. Терлецький Григорій.
В. 106. Вишницький Осип, Апольонія; Лаврів Іван, Марушка Микола, Марія; Повалячек Стефанія, Харко Петро, Чайковський Лев.
В. 107. Гафійчук Іван.
В. 114. Герасимюк Юліян, Люкерія; Калужний Микола, Мокрий Терентій, Олена.
В. 116. Вуяр Григорій.
В. 125. Войтюк Іван, Юстина.
В. 127. Вілецький Павло, Вілий Григорій, Анастазія; Вілинський Іван, Борківський Степан, Марія; Гринчак Лев, Емілія; Гулик Ярослав, Кедик Степан, Кіляр Пелагія, Кравчук Олена, Осташук Микита, Василина; Панасевич Клим, Подоляк Катерина, Стеценко Іван, Анна; Тершаковець Роман.
В. 130. Гладун Володимир, Климентина; д-р Соневицький Михайло, Хабурський Богдан.
В. 133. Гавіщак Степан, Вронислава; Зятик Святослав, Юрчак Лідія.
В. 134. Козяк Павлина.
В. 136. Весоловська Ольга А., Войнар Павло.
В. 139. Гнап Марія, Маліборський Василь, Яцишин Анастазія.
В. 140. Люлька Михайло.
В. 142. Стець Теодор, Анна.
В. 147. о. [illegible] Тома, Горбовий Петро, Процак Франко.
В. 152. Ковінко Юрій, Катерина.
В. 155. Вовчук Анна, Гураль Катерина, Кантор Анна.
В. 156. Парасюк Михайло, Варвара.
В. 158. Вернацький Осип, Костів Амелія, Саноцька Олена.
В. 163. Городиський Іван, Катерина; Гричинський Іван, Маличкович Станислав, Стефанія; Хитрук Іван, Хомин Михайло, Тереса.
В. 164. Кудрич Іван.
В. 165. Лагола Петро.
В. 170. Вацак Ярослав, Дзюбинська Марія, Домарадський Степан, Ольга; Сипко Ярослав.
В. 171. Салевич Зенон.
В. 175. Кальниченко Іван.
В. 176. Вілогруд Ігор, Ткачук Іна.
В. 179. Креховець Григорій, Лотоцький Петро, Томин Антін.
В. 183. Жолобецька Олександра.
В. 184. Андрушків Емілія, Вачик Іван, Гошко Тадей, Долбачук Петро, Людмила; Лихолят Володимир.
В. 194. Бегей Данило, Іван; д-р Домбчевський Ілярій, Анна; Костів Юрій, Крамаренко Анна, Крупа Теодозій, Лісовець Ярослава, Нич Петро, Сафян Володимир, Анна; д-р Семків Володимир, Сітницька А. Евгенія, Стасюк Григорій, Наталія; Худий Марія, Шеметило Всеволод.
В. 200. Федак Петро, Незіка.
В. 204. Васильkевич Дмитро, Евгенія; Гоцуляк Дмитро, Гребеняк Іван, Станислава; Коминар Анна, Лепкий Софія, Оршуляк Михайло, Рудик Захар, Ірина; Свідрак Михайло, Супрунович Олександер, Шепель Володимир.
В. 206. Москаленко Олександер, Марія, Олександер мол.
В. 211. Місянович Омелян, Тадя.
В. 217. Віглій Степан, Пристай Дмитро, Марта; Пасморе Марія.
В. 219. Аргаст Юрій Е., Левенець Михайло, Анна; Медюх Василь, Марія; Мурдза Осип Олійник Володимир, Антонія.
В. 220. Гривнак Олександер, Маслійчик Михайло, Марія.
В. 221 д-р Білецький Василь, Гриценко Антін, Олена; Качерепа Степан, Кучма Григорій, Анна; Поляцковий Михайло, Меланія; Фафендик Антін, Параска.
В. 230. Сухара Фей.
В. 234. Кобасовський Іван, Марія; Яськів Роман.
В. 240. Василик Теодор, Вирства Маріян, Ільків Степан, Олінкевич Осипа, Опацький Петро, Любов; Рогальський Петро, Сліпець Марія.
В. 245. Степанюк Сергій, Горпина.
В. 252. Стефанюк Паранька.
В. 262. Лісник Дональд.
В. 266. о. Долинський Леонід, Міхал Джеррі.
В. 276. Іваськевич Михайло.
В. 287. Каша Семен.
В. 289. Гусар Ольга.
В. 292. Вілоус Іван, Кіналь Юліян, Кузьо Нестор, Ладанай Степан, Марців Дмитро, Анна; Сеник Степан.
В. 299. Сидорович Катерина.
В. 301. Заяць Кузьма, Нетіс Григорій, Ткалич Юхим.
В. 304. Данилишин Іван, Манько Конрад, Павлишин Володимир, Швець Степан.
В. 307. Верегулька Станислав, Галонзка Дмитро, Мацкевич Степан, Марія; Сокальський Антін, Яворський Ілько.
В. 312. Пакуш Евген, Соловинська Софія.
В. 325. Німилович Ольга, Олексюк Роман, Петрина Роман, Хомищак Іван.
В. 334. Вакут Михайло, Катерина; Дзюба Іван, Анна, Михайло; Сикета Михайло.
В. 336. Галандюк Ярослав, Анна.
В. 337. Винар Михайло, Анна; Серединський Михайло, Степан, Анна.
В. 339. Гоцинець Іван, Марія.
В. 343. Кудяк Анна Е.
В. 348. Глус Грогорій, Іван; Кузняк Каролина, Олексин Марія.
В. 350. Стефан Августин.
В. 355. Дмитрів Гриць, Юстина; Штогрин Ярослав, Стефанія.
В. 361. Д-р Врецьона Володимир, Індра Ольга, Ковалівський Степан, Анна; Крамарчук Зенон, Мінько Ілько, Катерина; Пелех Софія, Пригода Анна, Рабій Олександра, Сивий Ірина, Щеснюк Софія.
В. 364. Вохнак Дмитро, Врездун Василь, Павлишин Степан.
В. 367. Кисіль Адам, Тереса; Леник Надія, Любас Станько, Сорохтей Степан.
В. 371. Дорош Володимир, Савойка Любов, Стеців Андрій, Тихий Дмитро.
В. 374. Дашавець Іван, Марія; Музика Василь, Пліхтяк Юрко, Семчук Петро, Станчак Ольга, Тангвай Альберт І., Олена М.; Шумляк Іван.
В. 375. Матуш Володимир, Поташник Володимир.
В. 379. Адамович Микола, Вудулич Степан, Врублівський Петро, Інна; Головченко Анна, Гуменюк Дмитро, Стефанія; Добровольський Михайло, Дропаба Петро, Клебан Іван, Ева; Кордупель Михайло, Леськів Роман, Панько Іван, Катерина; Пачковський Теодор, Сабадашка Нестор, Франко Василь, Шкарупа Іван.
В. 388. Кіт Дмитро, Сенюра Ярослав, Осипа.
В. 397. Домбчевський Іван, Гец Осип, Марія; Стром Іван, Іванна.
В. 414. Гринишин Анна, Кваснюк Степан, Герлінда; Латик Михайло, Лідія, Розалія; Патриляк Володимир, Катерина; Турленко Василій, Поліна.
В. 417. д-р Наболотний Михайло, д-р Тамара.
В. 430. Алексенко Галина, Борецька Едіт, д-р Гелета Ярослав, Макух Богдан, д-р Ілія, Степан; Михайлів Фільомена, Наливайко Богданна, Рудий Евген, Орест, Сас Богдан, Ольга, Тимків Микола.
В. 432. Жигар Осип, Кущак Василь, Познахівський Ярослав, Володимира; Снайдер Олекса, Анна.
В. 436. Вілобаба Марія, Войтків Анна, Ділай Іван, Кашуба Василь, Анна; Кравчинська Анна, Кузьмюк Василь, Роза; Мицкан Дмитро, Мицик Михайло, Олійник Михайло, Марта; Плекан Микола, Розад Василь, Ропчак Софія, Руссо Дженні, Струк Марія, Шевчук Михайло, Ізабеля; Шкапич Анна, Шпирка Олександра.
В. 438. Кулявенко Анастазія.
В. 452. Будник Емілія.
В. 456. Щирба Ярослав.
В. 459. Варильська Анна, Калушка Теодор А.
В. 464. МкКнайт Цецилій, Іванна.
В. 469. Господарчук Роза.
В. 473. Духнич Юліян, Магулишин Микола.
В. 475. Годзук Іван Е., Кравчишин Марія, Пришляк Ярослав, Шинаровський Роман.
В. 478. Ониськів Степан, Осадчук Степан.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 9. Кормаш Володимир*, Ярошак Петро*, Порчик Катерина.
В. 22. Шпікула Віра.
В. 40. Гемільтон Надія, Глинська Неллі.
В. 63. Гоменда Михайло*.
В. 78. Вавращко Тома*, Ванда; Ванcичук Антін.
В. 83. Едлінська Гльорія.
В. 85. Матришин Маргарета, Папроська Катерина.
В. 96. Соболь Мільдред.
В. 100. Цебак Василь.
В. 106. Вілинський Степан, Плішка Богдан.
В. 164. Посік Марія.
В. 189. Дольницький Зенон, Тамара.
В. 203. Шпирка Петро.
В. 217. Зазубець Дмитро, Марія; Савчук Микола, Хомяк Богдан.
В. 219. Гришканич Василь, о. Савка Дмидро.
В. 283. Король Осип.
В. 287. Кравець Микола.
В. 293. Коханюк Юрко.
В. 305. Васіліні Іван*, Лисий Едвард*.
В. 327. Костур Стефанія.
В. 330. Карпович Михайло.
В. 336. Калинчук Іван.
В. 361. Вілинський Богдан, Іванна; Лепкалюк Мирослав.
В. 365. Бойчак Михайло*, Стаппін Максим.
В. 371. Васильків Василь*.
В. 378. Барричук Роза М.
В. 385. Шабатура Евген*.
В. 432. Бульчак Богдан*, Володимир*, Теодор*; Василишин Павло, Гриб Іван*, Гута Матвій, Масній Микола 2*, Мочернюк Василь*, Роберт*; Смук Іван*, Струк Степан Дженні.
В. 435. Грівнер Ольга.
В. 445. Веприк Петро, Маланчук Роман.
В. 447. Гірняк Роман*.
В. 458. Жигар Анна, Навальковський Роман*, Софія; Плаксій Марія.
В. 473. Цьокан Іван*.
В. 474. Паліца Катерина.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 3. Раб Степан*.
В. 20. Макогін Мирослав.
В. 42. Вілинський Олександер, Ратушний Володимир.
В. 45. Лежняк Яків, Марія.
В. 55. Гудима Богдан.
В. 75. Ракочий Степан*.
В. 94. Скільський Василь.
В. 102. Шокалюк Ярослав, Катерина.
В. 128. Чопик Параня.
В. 163. Гись Михайло, Катерина.
В. 173. Сивий Микола.
В. 180. Волох Ярослава.
В. 221. Головський Теофіль, Дитюк Іван, Литвин Григирій, Ольга; Скорецька Олена.
В. 222. Куць Олександер.
В. 267. Свинчук Михайло*, Олена, Пелагія.
В. 276. Васар Марія.
В. 277. Гладкий Ярослав.
В. 287. Вілик Макар*.
В. 292. Войчук Осип.
В. 307. Лещук Василь, Текля.
В. 331. Мандюк Софія.
В. 344. Вобич Анна, Малецька Марія, Микитюк Юлія, Скорна Катерина 2, Станкевич Осипа, Ярош Осип, Марія.
В. 349. Василишин Степан, Марія.
В. 379. Вілоцеркович Дмитро, Ніна; Касянчук Іван, Кичма Микола, Марія; Походенко Іван, Анна; Чучук Степан, Стефанія.
В. 388. Венчак Олекса, Марія.
В. 417. Зеленюх Степан, Магдалина.
В. 430. Кушнір Андрій, Ірина.
В. 432. Жигар Анна.
В. 436. Гірняк Роман*.
В. 445. Федик Василь*.
В. 458. Чарківський Михайло*.
В. 464. Гулін Василь.
В. 469. Сохан Осип*.
В. 473. Орихівський Степан*, Анна.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 63. Гоменда Михайло мол*.
В. 84. Телеп Теодор, Марта.
В. 114. Межирицький Микола, Елисавета.
В. 117. Нечипорук Леся, Людмила.
В. 155. Мельник Іван, Катерина.
В. 170. Дзюбинський Михайло.
В. 182. Воднарчук Павло*.
В. 184. Войко Володимир, Альбіна.
В. 194. Хемій Іван, Марія; Івасів Іван, Марія; Матіяшек Анна, Мудрий Василь 2, Саляк Петро.
В. 281. Кондратюк Стефанія.
В. 298. Майгутяк Володимир, Анна.
В. 303. Кузємчак Бетті І.
В. 361. Войдуник Ярослав, Дарія; Крамарчук Анна, Орися; Курилявка Степан, Катерина.
В. 379. Докторук Микола, Репкін Олександра.
В. 414. Патриляк Павло, Іванна; Ільків Катерина.
В. 430. Талахадзе Надія.
В. 461. Погорілець Реймонд*.
В. 477. Окурілий Степан.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 1. Хомяк Евген*.
В. 20. Кухній Василь, Павлина.
В. 28. Чуба Олена.
В. 40. Макаровський Андрій, Андрій мол*.
В. 47. Копчак Юлія.
В. 63. Ольшак Цецилія.
В. 70. Микулин Іван.
В. 76. Валацький Іван.
В. 85. Жентак Софія, Когут Осип В.*, Матришин Анна, Радацовський Михайло.
В. 96. Дрозд Антін*, Степан.
В. 106. Вей Софія, Грицик Василь, Кренців Зузанна, Нагірняк Василь, Сольський Мирослав, Стандричук Катерина, [illegible] Евген*.
В. 117. Гриневич Софія Г., Грицан Лідія, Олійник Іван.
В. 145. Дмитришак Михайло*.
В. 146. Вишнівський Олександер, Катерина.
В. 150. Яремій Татяна.
В. 170. Підвірний Олекса.
В. 184. Павлін Йов; Поглід Михайло, Цегельський Іван, Шульган Степан, Кушнір Юрій*, Роман.
В. 189. Музичка Іван, Ольга; Томашівський Ярослав, Штейн Іван.
В. 204. Волощук Варвара, Ошуст Іван.
В. 221. Вереза Тереса, Віс Михайло, Пелагія; Вортнійчук Микола, Вортновський Михайло, Воробець Евгенія, Глущенко Наталія, Головач Евстахій, Гонтарський Кузьма, Марія; Гуцул Іван, Ірина; Герус Ярослав, Катерина; Дзюбинський Роман, Дмитрів Семен, Анна; Дудич Параня, Желтвай Степан, Татяна; Кордюк Іван, Ядвига; Кушнір Василь 2, Кушнір Марія, Лаврів Василь, Параска; Маркевич Маріян, Михайло*, Ростислав*, Христя; Мартинюк Евген, Матура Теодозій, Матусяк Анастазія, Недоходюк Катерина, Попович Антін, Анна; Пруський Тома, Розалія; Ріпко Кузьма, Романик Олекса, Анна, Павля; Сарабин Ірина, Тотоско Марія, Тихий Микола, Стефанія.
В. 230. Перегінець Осип.
В. 233. Кришталь Осип.
В. 238. Варчин Григорій, Дехтяр Агафія, Письменна Анна.
В. 242. Кролік Ольга.
В. 270. Віль Степан.
В. 276. Линах Петро.*
В. 280. Бомба Марія.
В. 293. Николяк Теодор.
В. 301. Андріївський Василь, Медуниця Михайло, Марія.
В. 305. Дачко Михайло 2,* Анна.
В. 325. Роборецький Іван.*
В. 333. Варон Андрій,* Петро.*
В. 335. Цибак Михайло,* Степан В.*; Рябуха Павло, Юлія.
В. 341. Арнольді Сильвія, Борячевський Юрій.*
В. 348. Васько Текля, Касалаба Анна.
В. 356. Гамівка Петро.
В. 361. Джулинський Любомир, Жилінський Володимир, Кадиляк Іван, Анна; Осінчук Зенон, Собенко Микола, Цв'ях Теодор.*
В. 371. Войнаровський Володимир, Гребеняк Микола.
В. 376. Гомулка Катерина С., Телен Анна, Фігура Василь,* Михайло.*
В. 379. Карпа Володимир, Коваль Марія, Косьмина Михайло, Кочут Павло, Печенюк Іван, Сиротинський Михайло.
В. 385. Вунько Степан.
В. 427. Вегека Орест.
В. 430 Дужинський Юрій, Калітан Анна, Курдяка Дмитро, Сірий Іван, Теслюк Іван, Раїса.
В. 432. Вікарук Гордон,* Вовк Іван, Гаврилюк Андрій,* Гробельський Ярослав,* Гук Богдан А., Евгенія; Габа Іван,* Дембицький Богдан,* Дмитрашко Катерина, Лавровський Степан, Катерина; Ліщинський Роман,* Марко Віра, Моцяк Степан,* Нецівка Анна, Остапчук Пилип 2, Емілія; Осташевський Михайло, Катерина; Сікорська Анна, Стрілець Теодор,* Роза; Тарацький Мирослав.*
В. 443. Бобко Андрій.
В. 445. Гладун Марія, Кочерган Олекса,* Михайлишин Матвій,* Наконечний Михайло,* Яцюк Степан.*
В. 446. Шелестинський Іван.
В. 459. Гец Адам,* Фіорелліво Осип.*
В. 461 Остошерська Анна, Яцик Іван.*
В. 462. Кухар Дарія.
В. 466. Гриценко Олена.
В. 468. Процик Андрій,* Анна; Янківський Осип,* Евгенія.
В. 474. Гельнер Остап.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 8. Іванчук Петро.
В. 25. Д-р Задурович Августин.
В. 57. Ракочий Степан.*
В. 59. Казієвич Лев.
В. 93. Вейко Ева.
В. 105. Скільський Василь.
В. 107. Зеленюк Степан, Магдалина.
В. 162. Походенко Анна, Іван.
В. 168. Раб Степан.*
В. 172. Вілинський Олександер.
В. 192. Шнурер Фльоріян,* Мільдред.
В. 194. Лещук Василь, Текля.
В. 203. Стефанюк Анастазія, Іван.
В. 204. Леськів Мирослав.
В. 212. Вліщ Марія.
В. 221. Чучук Степан, Стефанія.
В. 266. Лаврів Михайло.
В. 287. Задурович Антін, Кравець Микола.
В. 290. Венчак Олекса, Марія; Литвин Григорій, Ольга.
В. 328. Вобич Анна, Василишин Степан, Марія; Малецька Марія, Микитюк Юлія, Скорна Катерина 2, Станкевич Осипа, Ярош Осип, Марія.
В. 333. Пасік Анна.
В. 363. Шредль Геновефа.
В. 375. Чопик Параня.
В. 388. Сивий Микола.
В. 414. Скорецька Олена.
В. 432. Орихівський Степан,* Анна.
В. 436. Чарківський Михайло.*
В. 445. Веприк Петро.
В. 447. Гірняк Роман.*
В. 451. Галай Григорій.*
В. 458. Жигар Анна.
В. 477. Мельниченко Олекса, Химич Петро.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 63. Гоменда Михайло мол.*
В. 84. Телеп Теодор, Марта.
В. 114. Межирицький Микола, Елисавета.
В. 117. Нечипорук Леся, Людмила.
В. 155. Мельник Іван, Катерина.
В. 170. Дзюбинський Михайло.
В. 182. Воднарчук Павло.*
В. 184. Войко Володимир, Альбіна.
В. 194. Івасів Іван, Марія; Матіяшек Анна, Мудрий Василь 2, Саляк Петро, Хемій Іван, Марія.
В. 281. Кондратюк Стефанія.
В. 298. Майгутяк Володимир Анна.
В. 303. Кузємчак Бетті І.
В. 361. Войдуник Ярослав, Дарія; Крамарчук Анна, Орися; Курилявка Степан, Катерина.
В. 379. Докторук Микола, Репкін Олександра.
В. 414. Патриляк Павло, Іванна; Ільків Катерина.
В. 430. Талахадзе Надія.
В. 461. Погорілець Реймон.*
В. 477. Окурілий Степан.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 5. Череватюк Антін.*
В. 45. Лянуш Марія.
В. 48. Цеплий Іван.*
В. 54. Васараб Іван,* Марія.
В. 63. Гойда Една.
В. 126. Лопушанський Іван.
В. 130. Ранавий Теодор.*
В. 134. Кемпбел Дорота С.
В. 167. Сесаницька Юлія.
В. 170. Савчин Дольорес.
В. 195 Мольсік Анна.
В. 211. Лазар Чарлс.*
В. 264. Бранденбура Іван.*
В. 339. Хромяк Антонія.
В. 342. Швайлик Микола.*
В. 348. Тарновська Ірина.
В. 361. Стриковська Ольга.
В. 385. Степанчак Іван.*
В. 475. Клярк Роза.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 239. Гатела Лілліян, Пініат Фльоренс.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 76. Лисак Степан.*
В. 87. Максимик Григорій.*
В. 147. Сивий Іван.*
В. 239. Раковська Марія.
В. 295. Богда Валерія.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

В. 1. Ванцьо Константин.
В. 109. Сінк Клейр Е.
В. 123. Іванців Розалія.
В. 133. Дідоха Григорій.
В. 136. Пліяш Михайло.
В. 146. Швайка Павло.
В. 163. Колодчак Павло.
В. 166. Сфакіянокіс Анна.
В. 170. Логин Осип.
В. 191. Крушельницький Осип.
В. 192. Гула Іван.
В. 193. Тома Станислав, Марія М.
В. 217. Рудий Елеонора.
В. 231. Іванило Юрій.
В. 280. Гнатюк Петро.
В. 292. Андрусевич Марія.
В. 336. Сидорович Іван.
В. 344. Когут Дмитро.
В. 370. Мосович Іван, Анастазія.
В. 375. Граб Юрій.
В. 387. Федасик Михайло.
В. 406. Грабаня Дмитро.
В. 469. Романюк Микита.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком листопада 1950 р. було в У. Н. Союзі повнолітних членів	44,583
В місяці листопаді 1950 прийнято нових	427
В місяці листопаді 1950 прийнято наново	77
В місяці листопаді 1950 прийнято з переступ. листами	65
В місяці листопаді 1950 прийнято з інших кляс обезпеч.	39
В місяці листопаді 1950 прийнято зі старого роду обезп.	—
Разом	45,191
В місяці листопаді 1950 суспендовано	195
В місяці листопаді 1950 відійшли з переступ. листами	53
В місяці листопаді 1950 відійшли до інших кляс обезпеч.	39
В місяці листопаді 1950 відійшли до нового роду обезп.	—
В місяці листопаді 1950 відійшли зо зворотом у готівці	20
В місяці листопаді 1950 відійшли на безплатне продовж.	—
В місяці листопаді 1950 відійшли з виплаченим обезпеч.	2
В місяці листопаді 1950 відійшли на виплачене обезпеч.	5
В місяці листопаді 1950 р. померли	25
Разом	339

З кінцем місяця листопада 1950 р. в У. Н. Союзі було дорослих членів 44,852

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД:

В клясі А.	на $ 250	5
В клясі А.А.	на $ 500	70
В клясі В.	на $ 750	11
В клясі С.	на $1000	152
В клясі В.В.	на $1500	5
В клясі С.С.	на $2000	1

НОВІ РОДИ:

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя

В клясі О- 500	на $ 500	469
В клясі О-1000	на $1000	300
В клясі О-1500	на $1500	5
В клясі О-2000	на $2000	3

Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років

В клясі Р- 500	на $ 500	7,646
В клясі Р-1000	на $1000	5,586
В клясі Р-1500	на $1500	73
В клясі Р-2000	на $2000	70
В клясі Р-2500	на $2500	9
В клясі Р-3000	на $3000	6
В клясі Р-3500	на $3500	1

Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років (Ендавмент)

В клясі Е- 500	на $ 500	5,857
В клясі Е-1000	на $1000	2,950
В клясі Е-1500	на $1500	67
В клясі Е-2000	на $2000	50
В клясі Е-2500	на $2500	7
В клясі Е-3000	на $3000	10
В клясі Е-3500	на $3500	1

Нове обезпечення на ціле життя для нових членів

В клясі W- 250	на $ 250	2
В клясі W- 500	на $ 500	6,077
В клясі W- 750	на $ 750	1
В клясі W-1000	на $1000	4,020
В клясі W-1500	на $1500	57
В клясі W-2000	на $2000	29
В клясі W-2500	на $2500	2
В клясі W-3000	на $3000	3
В клясі W-різні суми		67

Нове обезпечення на ціле життя для давних членів

В клясі Т- 100	на $ 100	3
В клясі Т- 250	на $ 250	148
В клясі Т- 500	на $ 500	3,262
В клясі Т- 750	на $ 750	459
В клясі Т-1000	на $1000	7,152
В клясі Т-1500	на $1500	172
В клясі Т-2000	на $2000	44
Разом		44,852

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

В. 8. Черевко Світляна.
В. 11. Забінська Анна М.
В. 13. Мольт Варвара А.
В. 22. Іванюкович Михайло Г.
В. 39. Адамчук Катерина.
В. 41. Вілоус Олена.
В. 42. Ключівський Богдан, Мирослав; Орловська Катерина. Сенеджук Василь.
В. 52. Лончина Софія.
В. 58. Гнатів Степан, Дарія; Стецура Богдан.
В. 76. Островка Лідія, Орися.
В. 94. Ковальська Ірина.
В. 96. Отчиц Роман.
В. 97. Вунго Михайло В.
В. 106. Попович Нестор, Оксана; Турко Катерина І.
В. 114. Мокрий Володимир.
В. 125. Войтюк Славко, Кльоц Христина А.
В. 127. Вігун Ярослав, Білецький Ярослав, Вілий Мирон, Борківський Роман, Казимира; Гринчак Ігор, Кіляр Ярослав, Подоляк Ольга, Саган Богдан, Христина, Ляриса; Стеценко Микола.
В. 130. Гладун Евген, Дзюма Михайло, Хабурська Роксоляна.
В. 133. Гавіщак Роман.
В. 140. Терлецький Степан.
В. 142. Стець Софія, Ярина.
В. 144. Матерна Станислав Ф.
В. 146. Мачержак Семен Е.
В. 147. Маркович Степан Д.
В. 149. Влауцяк Романа У.
В. 152. Ковінко Володимир.
В. 156. Страг Рональд В.
В. 158. Гумен Петро, Костів Джеймс Е.
В. 163. Хомин Анна.
В. 164. Нагі Василь А.
В. 165. Лагола Ірина.
В. 170. Литвинка Марія.
В. 184. Долбачук Іван, Леонід, Роман; Нагірна Богданна.
В. 186. Повхан Катерина Ц.
В. 194. Худий Романа, Чорнодольський Роман.
В. 202. Жеван Гвендолін А.
В. 204. Васильkевич Ярослав, Рудик Андрій, Марта.
В. 206. Москаленко Віктор, Валентина.
В. 217. Пристай Володимир, Юрків Христина М.
В. 219. Левенець Ліна, Марія.
В. 221. Войхер Джін, Олександер, Андрій; Гриценко Любомир, Юрій З., Ярослав; Гуцул Катерина, Ольга М., Коваль Богдан, Роман; Кучма Григорій, Роман, Ярослав; Лушняк Степан, Матура Надя, Романа, Ярослава; Поляцковий Олександер, Анна, Олексій; Стасів Анна, Фафендик Славко.
В. 233. Хавонський Зеновій, Одарко, Володимира.
В. 234. Кобасовська Ірина, Купчак Марія.
В. 245. Степанюк Олекса, Марія.
В. 248. Лабяк Еляйн Д.
В. 266. Міхал Лінда М.
В. 271. Лент Деніс.
В. 276. Грицик Єлисавета М.
В. 283. Саварин Катерина М.
В. 292. Гусак Михайло, Марців Микола, Мирон.
В. 299. Лисенко Ігор.
В. 301. Павлів Рональд.
В. 304. Павлишин Христина, Швець Степан Е.
В. 307. Мига Евстахій, Роман.
В. 317. Яцковська Марія М.
В. 321. Чук Іван Т.
В. 325. Петрина Богдан, Орися, Роман.
В. 334. Вакут Антонія, Дзюба Степан.
В. 336. Галандюк Евген.
В. 337. Винар Михайло, Осип; Серединський Ігор.
В. 339. Гоцинець Марія Т., Олександра Д.
В. 343. Яцула Стефанія.
В. 355. Гасяк Тарас, Дмитрів Ярослав, Штогрин Петро.
В. 361. Васько Марія Д., Ковалівський Володимир, Мельник Григорій, Михайлина; Пелех Маркіян, Леокадія; Рабій Юрій А., Татяна; Щеснюк Роман.
В. 364. Воднар Василь, Антонія; Оліяр Ірина.
В. 367. Кисіль Евген, Леся.
В. 374. Дашавець Евстахій Я., Роман В.; Николишин Богдан.
В. 379. Клебан Ігор, Ірина; Іванців Анна.
В. 388. Сенюра Евген.
В. 394. Ольшевська Верна Н.
В. 397. Федорів Ігор М., Ксеня Л. М.
В. 414. Врезіцький Чарльс, Патриляк Юрій.
В. 417. Фур Марія, Мирослава.
В. 421. Мічель Роберт А.
В. 427. Волібрух Гаррі М.
В. 430. Михайлів Олександра, Сас Юрій, Тимків Марта О., Ярема Р., Ярослав О.
В. 432. Познахівський Роман М., Снайдер Іван, Віра.
В. 436. Вендз Ярослав, Кашуба Лярі, Орест; Олійник Василь, Марія; Шкапич Люба, Марія, Володимир.
В. 441. Семенів Патриція Л.
В. 451. Михалюк Богдан.
В. 464. Галущак Богдан Л., Гулін Евгенія.
В. 475. Бойко Михайло І.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 48. Куцаба Леонард, Христина.
В. 78. Вансичук Володимир.
В. 204. Видник Лев 5, Джойс Л.
В. 217. Зазубець Дмитро мол., Павлічко Богдан Я.
В. 361. Кошак Анна, Еріка; Сцібайло Любомира О.
В. 376. Сведа Григорій.
В. 378. Варричук Осип Д.
В. 406. Лесканич Іван, Михайло, Каролина.
В. 432. Вульчак Марія, Василишин Віра Н., Мочернюк Богдан, Мухаір Анна.
В. 458. Ольховецький С. Давид.
В. 461. Погорілець Роман.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 45. Лежняк Іван.
В. 105. Телепко Юрій Д., Христина С.
В. 221. Литвин Евген, Оксанна.
В. 379. Кичма Ярослав 2, Вілоцеркович Богдан, Чучук Демко, Даня.
В. 388. Венчак Анна.
В. 417. Зеленюх Петро.
В. 432. Мігус Леся.
В. 464. Гулін Володимир.
В. 473. Орихівський Орест 2, Ярослав2.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 182. Воднарчук Фридерик.
В. 184. Войко Богданна.
В 194. Мудрий Теодозій.
В. 276. Прокопович Семен.
В. 388. Захарків Петро В.

[illegible]

В. 20. Кухній Ярослав, Савка Андрій.
В. 48. Куцаба Роман, Дженевів.
В. 85. Маєрс Варвара С.
В. 145. Дмитришак Джудіт М., Кероль А.
В. 183. Медвідь Михайло А.
В. 184. Павлін Ольга.
В. 189. Музичка Маріян, Іван, Ліда, Евген.
В. 192. Льомбардо Маделін Е.
В. 204. Олесницький Марко І.
В. 221 Віс Віктор, Горак Ольга, Гуцул Катерина, Ольга; Глущенко Микола, Люба; Дмитрів Олександра, Желтвай Олександер, Ксеня, Роман; Кушнір Анатоль, Андрій; Лаврів Богдан, Славко; Попович Еріка, Романик Олекса, Петро.
В. 280. Вомба Анна.
В. 296. Швець Руссель.
В. 298. Майгутяк Ігор. Святослав.
В. 301. Медуниця Віктор, Валентина.
В. 305. Дацко Марія.
В. 335. Цибак Джеймс 2, Річард 2.
В. 361. Клос Юрій.
В. 362. Люїс Едвард А.
В. 374. Козмук Богданна.
В. 376. Фігура Осип.
В. 379. Король Ірина, Чучук Демко, Даня.
В. 398. Польганус Річард, Іванна.
В. 413. Козак Іван Д., Роберт М.
В. 418. Худоба Богдан, Дарія.
В. 432. Коман Мирослав, Крисоватий Микола 5.
В. 458. Картер Рональд Л., Крілик Володимир, Подільський Юрій, Віра.
В. 468. Янківський Мирослав.
В. 477. Волошин Марія.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 59. Казієвич Богдан Л., Ігор І.
В. 93. Вейко Марія.
В. 107. Зеленюх Петро.
В. 192. Шнурер Ірина.
В. 203. Стефанюк Анатоль.
В. 204. Леськів Марія М.
В. 221. Чучук Демко, Даня.
В. 290. Венчак Анна, Литвин Евген, Оксанна.
В. 341. Кучма Тереса.
В. 432. Орихівський Ярослав 2, Орест 2.
В. 466. Копач Юрій.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У.Н.С.:

В. 17. Луців Чарльс.
В. 22 Дідога Михайло.
В. 136. Войнар Павло.
В. 147. Процак Франко.
В. 219. Аргаст Юрій Е.
В. 262. Лісник Дональд.
В. 312. Соловинська Софія.
В. 348. Глус Григорій.
В. 375. Поточняк Володимир.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 182. Воднарчук Фридерик.
В. 184. Бойко Богданна.
В. 194. Мудрий Теодозія.
В. 276. Прокопович Семен.
В. 388. Захарків Петро Б.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 54. Басараб Володимир, Іванна, Юрій.
В. 104. Жельвак Михайло І.
В. 130. Марків Микола М.
В. 179. Андрюс Єлисавета Р.
В. 183. Шерман Дольорес А., Роберт Дж.
В. 202. Вурч Павло 4.
В. 239. Нечипор Степан.
В. 361. Дзордза Андрій.
В. 379. Іванюк Володимир мол.
В. 469. [illegible] Д. 2, [illegible]ті.

ДІТИ,ЩО ПОМЕРЛИ:

В. 193. Тама Гльорія.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком листопада 1950 р. було в У.Н.С. дітей членів	16,145
В місяці листопаді 1950 прийнято нових	189
В місяці листопаді 1950 прийнято наново	31
В місяці листопаді 1950 прийнято з переступ. листами	18
В місяці листопаді 1950 прийнято з інших кляс обезпеч.	5
Разом	16,388
В місяці листопаді 1950 суспендовано	77
В місяці листопаді 1950 відійшли з переступ. листами	18
В місяці листопаді 1950 відійшли до старших членів У. Н. Союзу	9
В місяці листопаді 1950 відійшли до інших кляс обезпеч.	5
В місяці листопаді 1950 відійшли зо зворотом у готівці	19
В місяці листопаді 1950 відійшли з виплаченим обезпеч.	—
В місяці листопаді 1950 відійшли на виплачене обезпеч.	—
В місяці листопаді 1950 відійшли на безплатне продовж.	—
В місяці листопаді 1950 р. померли	1
Разом	129

З кінцем місяця листопада 1950 р. в У. Н. Союзі було дітей членів 16,259

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТ.:

В клясі 1-ій	на $ 500	3,106
В клясі 2-ій	на $ 500	876
В клясі 3-ій	на $ 100	2,419
В клясі 4Р	на $ 250	173
В клясі 4Р	на $ 500	3,194
В клясі 4Р	на $1000	1,207
В клясі 5Е	на $ 250	304
В клясі 5Е	на $ 500	3,227
В клясі 5Е	на $1000	982
В клясі 6С	на $ 500	531
В клясі 6С	на $1000	240
Разом		16,259

З кінцем місяця листопада 1950 р. в У. Н. Союзі було всіх обезпечених 61,111

УВАГА,

яку кожний відділовий урядник і член У.Н.Союзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за листопад 1950, суспендованими, можуть бути прийняті наново в члени У. Н. Союзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, з вийнятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж листопада 1950 р. взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних відділів У. Н. Союзу.

Г. Герман, гол. секретар.

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

ГОЛОВНИЙ ПРЕДСІДНИК:
ДМИТРО ГАЛИЧИН
81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
ЗАСТУПНИК ГОЛ. ПРЕДС.:
ОСИП ЛИСОГІР
3275 — 46th St., Astoria, L. I., N. Y.
ЗАСТУПНИЦЯ ГОЛ. ПРЕДС.:
ГЕНОВЕФА З.-ЖЕРЕБНЯК
1369 Brown St., Akron 1, O.
ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР:
ГРИГОРІЙ ГЕРМАН
81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
ГОЛОВНИЙ КАСІЄР:
РОМАН СЛОБОДЯН
81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

ДМИТРО КАПІТУЛА
33 S. Hancock St., McAdoo, Pa.
СТЕПАН КУРОПАСЬ
2930 N. Montclaire St., Chicago 34, Ill.
ВОЛОДИМИР ГІРНЯК
1 Craik Ave., Kingsway, Toronto 18, Ont., Canada.
ВОЛОДИМИР КОССАР
150 Eugene St., Norwood, Man., Canada
Д-р АМВРОСІЙ Т. КІБЗЕЙ
4651 Broden Ave., Detroit 10, Mich.

ГОЛОВНІ РАДНІ:

ДМИТРО ШМАГАЛА
4037 Riveredge Rd., Cleveland 11, O.
ІВАН РОМАНИШИН
15 — 38th St., Irvington, N. J.
Д-р ІВАН ВАСИЛЕНКО
567 Bathurst St., Toronto, Ont., Canada
ІВАН КОКОЛЬСЬКИЙ
23 Fairlawn Ave., P. O. Box 467 Woonsocket, R. I.
ПЕТРО КУЧМА
95 East 7th St., New York 3, N. Y.
ВОЛОДИМИР ДІДИК
6711 Rutland Ave., Detroit, Mich.
МИКОЛА ДАВИСКИВА
41 Rosewood St., Mattapan, Mass.
ТАРАС ШПІКУЛА
5466 W. Haddon Ave., Chicago, Ill.
ОЛЕНА ШТОГРИН
4753 N. Hutchinson St., Phila 41, Pa.
АННА ВАСИЛЬОВСЬКА
636 N. St. Louis Ave., Chicago, Ill.
ВАСИЛЬ ГУССАР
291 Hudson Ave., Rochester 5, N. Y.

Головна канцелярія У. Н. Союзу знаходиться у власнім домі під ч.: 81-83 Grand St., Jersey City, N. J.
Поштова адреса У. Н. Союзу:
P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J.
Telephone: BErgen 4-1016.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСІЄРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1950 РОКУ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	253.71	177	140.32
2	217.07	178	311.77
3	170.13	179	327.17
4	48.16	180	78.42
5	515.81	181	154.08
6	57.73	182	192.73
7	291.61	183*	196.12
8	336.15	184*	192.03
9	142.82	185	101.37
10	97.94	186	136.54
11	212.16	187	102.63
13.	164.56	188	37.43
16	115.37	189*	207.70
17	98.91	190	47.25
18	73.65	191	207.16
19	12.73	192	390.69
20	389.49	193	103.06
21	155.44	195	33.18
22	129.43	196	55.88
23	158.02	197	29.47
24	99.64	198	25.17
25	272.38	199	67.50
26	34.46	200	419.62
28	146.05	201	41.62
29	264.81	202	40.00
30	134.35	203*	137.58
31	119.75	204	1,679.87
32	31.10	205	29.29
33	171.29	206	759.45
34	30.68	207	70.20
35*	64.71	208	33.64
36	252.17	209	47.27
37	150.80	210	75.85
38	385.94	211	210.96
39	790.13	212	66.07
40	51.27	213	240.40
41	51.13	214	5.64
42	379.22	215	55.93
43	59.73	216	30.80
44	193.77	217	801.24
45	505.15	218	267.53
46	126.39	219	571.20
47	96.70	220	669.39
48	45.90	221	2,318.54
49	67.11	222	43.15
50	179.74	223	445.95
51	74.50	224*	119.01
52	93.21	225	4.26
53	78.01	226	94.69
54*	352.58	227	40.55
55	271.41	228	71.29
56	170.28	229	142.07
57	349.26	230	535.68
59	360.26	231	21.09
60	48.81	232	92.09
61*	63.00	233	128.95
62	56.72	234	216.30
63	564.37	235	177.83
64	185.47	236	192.48
65	205.43	237	258.26
66	73.87	238	619.74
67	282.75	240	212.17
69	196.95	241	121.42
70	407.66	242	220.44
71	115.92	243	82.43
72	64.32	244	27.74
73	98.61	245	242.10
74	139.74	246	99.70
75	267.71	247	270.14
76	624.23	248	84.61
77	74.43	249	33.67
78	83.91	250	11.89
79.	26.53	252	483.86
80	74.81	253	300.34
81	293.22	254	373.47
82	[illegible]	255	52.05
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
84	138.64	257*	92.55
85	176.52	258	32.28
86	187.02	259	216.80
87	228.74	260	24.68
89	57.03	261	95.17
90	234.02	262	163.06
91	372.40	263	50.04
92	18.02	264	158.09
93	81.50	265	113.40
94	1,048.79	266	590.50
95	52.54	267	114.49
96	312.21	268	144.62
97	163.87	269	26.42
98	112.32	270	290.36
99	205.91	271	212.73
100	147.39	272	38.64
101	37.26	273	9.78
102	749.29	274	341.87
103	99.78	275	118.77
104	215.30	276	415.90
105	299.62	277	963.25
106	774.48	278	27.26
107	174.59	279	34.78
108	132.41	280	189.17
109	147.76	281	168.83
110	18.50	282	23.86
111	35.43	283	240.64
112	304.54	284	67.64
113	101.88	286	132.52
114*	213.57	287	164.44
115	30.04	288	327.22
116	94.45	289	76.97
117	266.32	290	175.89
118	111.80	291	263.11
119	83.01	292	893.88
120	419.73	293	281.30
121	248.65	294	41.36
122	58.51	295	307.30
123	169.51	296	462.42
124	140.51	297	25.11
125	370.02	298	140.13
126	109.35	299	107.83
127	699.47	300	141.56
128	68.64	301	173.35
129	28.49	302	21.32
130	693.34	303	114.03
131	8.05	304	420.11
132	153.60	305	223.37
133	227.38	306	45.60
134	110.02	307	47.75
135	53.76	308	110.01
136	229.44	309	82.51
137	248.64	310	135.89
138	93.97	311	13.96
139	83.46	312*	263.79
140	104.89	313	15.33
141	119.22	314	14.26
142	340.69	315	31.85
143	590.43	316	588.76
144	113.47	317	129.05
145	110.56	318	140.31
146	428.52	320	291.71
147	562.71	321	159.79
148	54.35	322	69.27
149	100.03	323	86.17
150	251.76	324	299.20
151	185.65	325	662.52
152	100.61	326	129.38
154	57.64	327	212.98
155	668.10	329*	54.29
156	233.01	330	331.05
157	33.21	331	298.85
158	446.90	333	130.18
159	87.11	334	420.17
160	135.55	335	201.08
161	458.30	336	475.47
162	41.00	338	327.07
163	428.95	339	207.20
164	383.65	340	14.81
165*	200.58	341*	441.19
167	110.32	343	252.60
168	256.25	344	92.15
169	37.48	345*	165.10
170	441.28	347	230.92
171	101.24	348	200.67
172	68.92	349	58.39
173	157.35	350	237.44
174	112.03	351	67.62
175	293.91	352	142.21
176	240.78	353	107.74

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
354	15.70	411	36.83
355	94.28	413	120.56
356	85.38	414	348.00
357	68.66	415	43.82
358	60.30	416	7.14
359*	26.68	417	2.82
360	21.20	418	147.27
361	3,129.72	421	70.05
362	188.27	422	50.04
363	222.68	424	14.02
364	600.00	426	62.60
365	54.97	427	273.59
366	15.40	428	72.14
367.	861.54	429	57.72
368	74.74	430	599.74
369.	306.78	431	27.93
370	493.94	432*	4,145.49
371	451.62	433	97.41
372	251.50	435	102.16
373	48.35	437	21.93
374	94.26	438	78.06
375	343.95	439	127.68
376	41.91	440*	110.40
377	32.01	441	325.34
378*	77.35	442*	34.61
379	1,457.31	443	17.07
380	97.45	444*	8.91
381	36.33	445	575.72
382	27.79	446	279.32
383	399.27	447	81.46
384	71.11	448	38.95
385	359.05	450	8.76
386	61.11	451*	154.35
387	103.60	452	86.75
388	400.66	454	13.97
389	136.18	456*	184.89
390	171.47	457	14.14
391	32.70	458	232.30
392	18.46	459*	185.26
393	42.66	460	40.41
394*	34.42	461*	333.17
395	26.06	463*	16.66
396	74.90	464*	512.49
397	194.60	465*	125.76
398	101.91	466	84.15
399	15.49	467	25.25
400	105.73	468*	185.97
401	37.56	469	213.97
402	46.11	470*	51.39
403	339.09	471*	18.02
404	49.99	473	546.83
405	71.73	474	161.88
406	285.81	475	31.47
407	48.26	476	123.10
408	24.22	477	117.84
409	65.70	478*	141.35
410	19.60		

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду ____ 239.74

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпеч. __$93,667.19

При відділах, означених звіздкою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	8.29	206	2.85
3	2.12	209	2.82
28	6.74	216	6.10
30	8.58	221	1.88
38	6.88	234	15.70
37	15.20	237	2.88
39	24.61	243	35.38
65	12.79	245	1.06
70	7.04	274	1.49
90	8.46	278	1.15
101	3.04	286	29.40
106	4.49	305	7.22
108	3.78	316	1.41
112	5.56	321	3.93
117	4.86	335	3.70
125	2.66	336	6.95
127	3.37	349	5.64
133	2.74	358	1.62
139	2.55	361	2.68
143	8.76	367	3.71
147	24.31	370	5.41
151	5.15	384	26.01
170	5.34	388	6.59
185	5.66		

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпечення ___$ 374.07

Разом з місячних вкладок від членів	$94,041.26
Відсотки від бондів	14,706.75
Відсотки від морґеджів	2,445.39
Відсотки від членських позичок	843.33
Чинш з реальностей	4,198.25
Приходи друкарні і книгарні	10,207.23
Продаж книжок в англійській мові	3.24
З переносу інших фондів з мол. деп. до старших чл.	5.55
З переносу резерви за переписаних членів з мол. департаменту	472.51
Сплати морґеджів	1,725.50
Сплати членських позичок	1,681.70
З обниження машин в друкарні У. Н. Союзу	3,568.10

Сирітські части по бл. п.:

в. 247 Тиравський Йосиф 166.67

Разом $134,065.48

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

в. 62 Туринець Олекса	$ 1,000.00
в. 105 Кознарський Павло	500.00
в. 112 Притуляк Анастазія	500.00
в. 123 Іванців Розалія	500.00
в. 136 Пляш Михайло	1,000.00
в. 158 Бардак Григорій	1,000.00
в. 170 Логин Осип	1,000.00
в. 175 Нагайський Василь	250.00
в. 202 Баран Марія	500.00
в. 221 Федин Василь	500.00
в. 230 Котик Катерина	500.00
в. 247 Тиравський Йосиф	1,000.00
в. 280 Козуб Микола	1,000.00
в. 280 Гнатюк Петро	1,000.00
в. 288 Хічерський Катерина	500.00
в. 292 Сеньків Микола	500.00
в. 292 Андруєвич Марія	500.00
в. 288 Білецький Михайло	1,000.00
в. 317 Даньків Михайло	1,000.00
в. 336 Сидорович Іван	1,500.00
в. 344 Когут Дмитро	1,000.00
в. 361 Гуцалюк Михайло	1,000.00
в. 370 Мосович Іван	500.00
в. 387 Федосік Михайло	1,000.00
в. 406 Грабаня Дмитро	500.00
в. 432 Голубіцький Домінік	1,000.00
в. 432 Баґан Володимир (E- 500)	500.00
в. 432 Баґан Володимир (W-1000)	1,000.00

Інші виплати посмертного фонду:

Грошеві звороти	3,405.31
Відсотки від закуплених бондів	483.17

Інші виплати:

Податок, вода, світло, паливо і інші виплати на реальностях ____ 5,802.41

Виплати сирітського фонду по бл. п.:

в. 7 Рош Іван	114.25
в. 29 Адамчук Павло	229.14
в. 94 Кулинич Михайло	684.74
в. 406 Гудак Анна	56.26

Виплати з фонду запомогового:

в. 1 Курилів Василь	35.00
в. 1 Суровяк Осип	35.00
в. 5 Гонські Стела	25.00
в. 10 Барановський Тимко	25.00
в. 10 Млинарик Адам	35.00
в. 21 Левкович Катерина	30.00
в. 33 Білас Софія	25.00
в. 39 Войтал Василь	35.00
в. 58 Книгиніцький Вол.	35.00
в. 62 Бідей Іван	25.00
в. 65 Ядловський Мих.	40.00
в. 76 Ваніт Дмитро	100.00
в. 78 Коваль Франко	35.00
в. 78 Лойко Григорій	35.00
в. 87 Максимик Семен	35.00
в. 90 Гирич Василь	35.00
в. 99 Зінковська Параня	25.00
в. 100 Кузьма Катерина	25.00
в. 105 Сеґан Василь	40.00
в. 106 Гаврншків Петро	40.00
в. 109 Мороз Микола	35.00
в. 112 Недбальська Анна	25.00
в. 113 Метришак Павло	35.00
в. 113 Бич Стефан	35.00
в. 113 Майор Антін	35.00
в. 113 Лукач Іван	35.00
в. 121 Кубітович Марія	25.00
в. 121 Юревич Марія	25.00
в. 126 Різнів Іван	35.00
в. 130 Тимців Ілько	35.00
в. 132 Хоцінський Теодор	35.00
в. 135 Фонданич Йосиф	35.00
в. 140 Бащак Стефан	35.00
в. 146 Андрушко Іван	35.00
в. 154 Фриццко Мелянія	25.00
в. 154 Ткач Емілян	25.00
в. 155 Макар Петро	35.00
в. 158 С204 Сорeнсен Марія	20.00
в. 159 Нован Анастазія	25.00
в. 161 Довжицька Катерина	25.00
в. 161 Ґуран Гелина	25.00
в. 164 Кірилич Андрій	35.00
в. 168 Космина Василь	35.00
в. 168 Стек Микола	35.00
в. 175 Шевчук Юрій	35.00
в. 177 Франків Ансля	50.00
в. 179 Хомик Михайло	25.00
в. 194 Іваськів Гнат	25.00
в. 201 Каліста Марія	25.00
в. 204 Кутніцька Агафія	25.00
в. 204 Сокальчук Гелина	100.00
в. 211 Карпів Василь	35.00
в. 212 Чмелик Гелина	25.00
в. 212 Медвідь Катерина	25.00
в. 217 Швець Іван	35.00
в. 219 Озґа Петро	35.00
в. 219 Тарантоля Росс	35.00
в. 221 Горбаль Василь	45.00
в. 223 Микулин Анна	25.00
в. 242 Кроляк Семко	40.00
в. 242 Оленич Ева	25.00
в. 247 Горванко Іван	35.00
в. 248 Конопка Агнеса	30.00
в. 255 Ковальчук Юрій	35.00
в. 255 Павучак Ксеня	25.00
в. 259 Троць Стефан	35.00
в. 259 Вассонґ Ірина	20.00
в. 261 Аркатин Неллі	25.00
в. 267 Аґрест Іван	35.00
в. 267 Каплун Марія	25.00
[illegible] Софія	25.00
в. 300 [illegible] Марія	25.00
в. 308 Івасишин Максим	35.00
в. 317 Моздер Гавриїл	85.00
в. 317 Там Іван	35.00
в. 347 Шершенська Анна	25.00
в. 382 Гулик Марія	25.00
в. 382 Москалик Анна	25.00
в. 383 Ґрозінський Волод.	25.00
в. 385 Козак Олекса	75.00
в. 401 Кикіш Дмитро	35.00
в. 403 Москальчик Іван	25.00
в. 432 Глинка Анна	30.00
в. 432 Костик Семен	30.00
в. 441 Сукаль Михайло	35.00
в. 458 Бернацька Марія	25.00
в. 473 Нітух Павло	25.00

Виплати з фонду народного:

На видання книжки Україна під Совєтами ____ 100.00

Виплати з фонду Згоди Братств:

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду __ 239.74

Виплати з адміністраційного фонду:

Виплати друкарні і книгарні	10,316.52
„Свобода" за орган	3,900.00
Обниження вартости машин в друкарні У.Н.С.	3,568.10
Платня помічних сил	2,994.86
Нагорода за нових членів для організаторів	744.80
„Свобода" за праці і друки	694.84
Чинш за офіси у власнім домі	625.00
Кошти подорожі і репрезентації	551.45
Кошти подорожі організаторів	467.97
Лікарі за нових членів	419.50
Коверти для відділових секретарів	374.50
Шафи на членські аплікації	361.00
Канцелярійні прибори	213.18
Фотографічні знимки членських аплікацій	156.80
Видатки канцел. на пошту	125.00
Обезпечення помічних сил	123.12
Головний лікар	50.00
Спортова акція	45.00
Телефон	44.12
Федеральний податок за помічні сили	42.63
Оголошення	54.00
Кошти правні при виплаті посмертних запомог	20.00
Направи машин	18.00
Вкладки до доброчинних організацій	15.00
Нагороди за нових членів	6.00
Асекураційні журнали	5.45
Вода	3.75

Інвестиції готівки:

Інвестовано в бондах	59,525.00
Позички членам	1,736.33

Разом $122,936.94

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем жовтня 1950 р. осталася	$338,382.41
Прихід за листопад	134,065.48
Разом	$472,447.89
Розхід за листопад	122,936.94
Готівка з кінцем листопада 1950 р. остається	$349,510.95

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. СОЮЗУ!

БІЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 349,510.95
Морґеджі	686,570.12
Бонди	8,959,738.61
Позички членам	359,713.78
Реальности	215,500.00
Друкарня	14,115.95
Разом	$10,585,149.41

Стан довжний.

Посмертний фонд нових родів обезпечення	$9,977,289.12
Адміністраційний фонд	85,350.18
Конвенційний фонд	11,787.77
Запомоговий фонд	163,380.47
Народний фонд	10,305.71
Посмертний фонд старого роду обезпечення	75,887.93
Резервовий фонд	16,034.66
Сирітський фонд	87,074.19
Фонд обезпеки інвестицій і смертности	102,241.76
Фонд Згоди Братств	5,037.54
Фонд Захисту-Сирот.	50,760.08
Разом	$10,585,149.11

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У.Н.С.

Майно старших членів	$10,585,149.41
Майно молод. департ.	1,275,530.85
Разом	$11,860,680.26

Р. Слободян, гол. касієр.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	27.56	146	76.32
2	20.91	147	42.58
3	8.87	148	2.25
5	130.21	149	7.16
7	56.50	150	81.93
8	30.65	151	22.18
9	7.39	152	2.44
10	10.36	155	35.11
11	61.58	156	74.94
13	10.41	157	21.70
16	12.82	158	55.74
17	74.40	159	22.85
18	3.64	160	10.73
19	4.79	161	40.59
20	133.35	163	81.57
21	26.90	164	133.76
22	1.75	165	30.27
23	10.66	167	11.36
24	6.42	168	9.33
25	25.58	169	.24
26	1.35	170	105.00
28	9.25	171	29.60
29	14.92	172	3.15
30	4.50	173	8.83
32	.45	174	.68
33	49.89	175	44.72
34	3.71	176	29.52
36	41.94	177	35.74
37	20.73	178	39.64
38	128.94	179	6.39
39	128.75	180	22.00
40	3.41	181	3.55
41	.23	182	12.74
42	43.47	183*	114.46
43	43.04	185	7.71
44	12.18	186	37.32
45	159.10	187	8.37
46	46.25	188	3.60
[illegible]	[illegible]	189*	[illegible]
48	14.28	190	4.73
49	41.85	191	38.52
50	9.04	192	41.92
51	15.73	193	.45
52	32.12	196	7.50
53	9.71	198	.25
54*	109.66	199	10.25
55	22.62	200	104.56
56	27.37	201	3.19
57	44.12	202	7.02
59	86.09	203*	42.62
60	8.76	204	559.75
61*	24.11	205	1.58
62	27.15	206	127.47
63	360.31	207	6.19
64	8.58	208	1.35
65	20.35	210	1.04
66	18.58	211	40.52
67	1.80	212	5.01
69	18.84	213	28.90
70	40.48	215	37.74
71	32.87	216	1.74
72	1.04	217	186.80
73	4.62	218	22.96
74	25.42	219	168.93
75	48.64	220	129.73
76	75.27	221	499.31
77	5.80	222	1.80
78	3.06	223	20.49
79	.80	224*	29.57
80	3.49	225	1.40
81	3.01	226	27.23
82	3.93	227	3.16
83	163.76	228	1.15
84	35.06	229	11.73
85	37.46	231	.45
86	27.76	232	11.64
87	18.74	233	17.16
89	.93	234	64.02
90	57.43	235	31.73
91	19.62	236	53.09
92	2.25	237	29.98
93	19.37	238	236.22
94	215.06	239*	43.57
95	.68	240	90.12
96	87.93	241	19.49
97	13.95	242	20.86
98	9.06	243	6.24
99	17.32	244	3.93
100	7.06	245	183.49
102	160.33	246	29.14
103	27.38	247	20.45
104	54.51	248	23.27
105	61.59	250	1.35
106	110.23	252	22.81
107	15.21	253	33.12
108	1.22	254	42.02
109	15.88	255	6.48
110	6.19	256	40.75
112	29.34	257*	6.35
114*	30.32	258	1.58
115	.96	259	21.74
116	14.19	260	2.66
117	12.77	261	3.85
118	5.00	262	14.73
119	10.03	263	4.72
120	8.98	264	48.91
121	9.75	265	99.92
122	10.63	266	134.61
123	5.16	267	4.44
124	6.27	268	69.29
125	256.88	269	2.47
126	7.79	270	8.66
127	61.83	271	12.13
128	12.40	272	1.80
130	142.26	273	.45
132	9.06	274	26.55
133	11.62	275	22.40
134	1.93	276	86.58
135	1.71	277	147.46
136	22.83	279	2.57
137	18.02	280	9.06
138	18.15	281	146.48
139	4.04	282	7.02
140	4.23	283	30.40
141	1.13	284	3.66
142	56.93	286	.45
143	75.35	287	9.99
144	15.59	288	35.10
145	17.18	289	48.03

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
290	47.51	381	1.35
291	17.83	383	59.46
292	104.15	384	3.58
293	162.08	385	42.94
295	12.61	386	10.10
296	84.54	387	38.22
297	1.54	388	97.66
298	13.19	389	7.20
299	39.46	390	133.10
300	87.42	391	1.01
301	41.22	393	6.98
302	.25	394*	1.96
303	3.47	395	1.35
304	117.65	396	1.78
305	17.05	397	40.77
306	9.82	398	12.64
307	.68	400	9.27
308	5.93	401	10.34
309	2.35	402	6.93
310	10.27	403	2.14
311	1.35	404	.90
312*	37.21	405	2.22
313	4.80	406	15.53
314	13.73	407	1.13
316	164.07	408	1.51
317	18.07	409	2.25
318	12.40	410	4.74
320	14.12	413	54.10
321	67.48	414	246.28
322	21.77	415	2.03
323	7.82	417	.77
324	90.61	418	17.72
325	230.25	421	17.58
326	22.77	422	5.40
327	32.35	426	31.30
329*	26.03	427	106.02
330	91.17	428	64.95
331	23.64	429	3.15
333	7.32	430	124.14
334	22.56	431	1.88
335	34.27	432*	1,919.05
336	92.36	433	22.87
338	6.55	435	54.90
339	10.33	438	3.82
341*	167.25	439	71.10
343	44.74	440*	17.61
344	12.35	441	177.42
345*	22.93	442*	2.92
347	39.20	443	15.51
348	42.93	444*	2.37
349	7.94	445	83.65
350	56.96	446	101.86
351	6.51	447	4.43
352	24.69	448	2.70
353	34.96	450	2.97
355	21.73	451*	59.09
356	35.72	452	9.33
357	9.42	454	4.77
358	56.76	456*	65.60
359*	.90	457	2.31
360	7.54	458	123.29
361	875.56	459*	17.70
362	17.04	460	10.89
363	15.95	461*	229.98
364	78.31	463*	9.04
365	3.55	464*	188.39
366	1.13	465*	37.25
367	167.99	466	138.86
368	19.16	467	1.13
369	68.89	468*	50.35
370	66.64	469	94.63
372	11.26	470*	15.92
373	44.92	471*	142.49
374	32.94	473	71.83
375	35.37	474	92.62
376	10.19	475	41.71
377	4.15	476	8.10
378*	7.46	477	23.82
379	394.15	478*	110.25
380	22.61		

З місячних вкладок від членів обезпечених в усіх родах обезпечення	$19,693.76
Відсотки від бондів	2,401.95
Відсотки від морґеджів	104.12
Сплати морґеджів	165.13
Разом	$22,364.96

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.

в. 104 Зельвак Петро ____$ 200.00

Інші виплати посмертного фонду:

Грошеві звороти	660.60
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	472.51
Відсотки на закуплених бондах	72.74

Виплати з адміністраційного фонду:

Платня помічних сил	1,134.49
„Свобода" за Ukrainian Weekly	600.00
„Свобода" за праці і друки	183.25
Видатки канцел. на пошту	25.00
Федеральний податок за помічні сили	12.15
Перенос інших фондів за членів мол. деп. до старших членів	5.55

Інвестиції готівки:

Інвестовано в бондах ____ 14,850.00

Разом $18,216.29

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем жовтня 1950 р. осталася	$36,339.96
Прихід за листопад	22,364.96
Разом	$58,704.92
Розхід за листопад	18,216.29
Готівка з кінцем листопада 1950 р. остається	$40,488.63

БІЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 40,488.63
Морґеджі	36,604.08
Бонди	1,198,111.14
Позички членам	327.00
Разом	$1,275,530.85

Стан довжний.

Посмертний фонд	$1,227,846.95
Адміністраційний фонд	47,683.90
Разом	$1,275,530.85

Р. Слободян, гол. касієр.

ЩАДІТЬ У ЛЕГКИЙ СПОСІБ... КУПУЙТЕ СВОЇ БОНДИ ЧЕРЕЗ ПЕЙРОЛ СЕЙВИНГС"!

МИКОЛА ПАЛІЙ

НАДІЙНІ ДНІ

ПОВІСТІ З ЖИТТЯ

Літературна Бібліотека „Рідного Слова"

Під Редакцією ТЕОДОРА КУРПІТИ

Ціна 30 Центів.

"SVOBODA"

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЮ ЙОРК, Н. Й

Ювілейне свято

В неділю 10 грудня ц. р. після Молебну в церкві Св. Юра в Ню Йорку відбувся в шкільній авдиторії при 6-тій вулиці ювілейний вечір з нагоди 10-літнього існування Українського Нюйорського Відділу Американського Червоного Хреста.

При заставлених перекусками столах великої авдиторії засіли запрошені гості, серед яких можна було бачити представників різнородних українських установ та преси. Перша зиступила з своїм словом Предсідниця Відділу К. Джорджія. Пригадавши в коротких словах 10-літній шлях праці Відділу, бесідниця дякувала його членкиням за жертвенний труд, а громадянству за щиру співпрацю. Після роздання грамот і відзнак членкиням, Предсідниця покликала до провадження свята Голову Українського Лікарського Т-ва д-ра Р. Осінчука.

З промовами на святі виступали: д-р Р. Осінчук від українських лікарів та від Комітету Допомоги УСХС в Америці, Л. Бакуменко, д-р Р. Вереш („Самопоміч"), п. Трущ, М. Лебідь, п. Левандівський (ООЧСУ), В. Базилевський (від організації гетьманців), представниця Американського Червоного Хреста місс Гескет, п. Малетич („Дністер"), п. Дубас („Просвіта"), п. Ходань (Т-во Родичів), д-р Я. Макарушка, М. Скубова та інші.

В перервах між промовами на сцені залі відбувся концертовий відділ, в якому брали участь тенор Ед Камінський та баритон І. Самокишин, мистецьки відспівавши цілу низку сольових точок. Акомпаніювала співакам п. Чапельська.

Ціле свято пройшло під знаком готовости Українського Відділу А.Ч.Х. до широкої організації гуманітарної допомоги українському народові на випадок вибуху війни. Як перший крок до цього, заповіджене відкриття курсу (жінки й мужчини) домового догляду хворих, що почнеться в половині січня 1951 р. К. Джорджія апелювала до громадянства численно вписуватись на цей курс.

Членкині Відділу піднесли своїй предсідниці срібний вінець, зроблений зі 10 срібних долярів, як заплату їй, за висловом представниці членкинь, по 1 долярові на рік за її 10-літню працю.

Загально свято перейшло в атмосфері зрозуміння великих завдань червонохресної роботи та громадської підтримки цієї роботи.

Присутній

ЮТІКА, Н. Й.

Пам'яті Чупринки-Шухевича

В неділю 17 грудня українська громада в Ютіці відсвяткувала гідно пам'ять командира УПА ген. Тараса Чупринки-Романа Шухевича, що впав на полі слави у боротьбі з московськими енкаведівськими військами в березні 1950 р. в Білогорщі під Львовом. На програму Свята зложились хорові продукції мішаного хору з Ютіки під проводом п. Каралупа Василя і чоловічого хору із Сиракюз під проводом п. Яворського. Декляматором був студент Ютіцького Каледжу новоприбулий п. Дмитро Ткачук, який віддеклямував власну поезію на честь ген. Чупринки. По відспіванні американського й українського гимнів відмовив молитву о. М. Харищак. Провідником Свята був адв. Михайло Пізнак з Ню Йорку. Він представив присутніх американських гостей в особах мейора Ютіки Бойда Голдера, мейора Литл Фолс Вілерда Тапера і члена стейтової леґіслятури Віллера Мілейва. Всі вони виголосили привіти для українців, що так торжественно святкували пам'ять свого героя, який віддав життя за ті самі ідеали, за які бореться тепер Америка та інші народи з комуністичними аґресорами в Кореї. По-українськи промовляє делегат УКК В. Мудрий, по-англійськи виголосив промову про боротьбу українського народу з большевизмом адв. М. Пізнак, теж делегат УКК з Ню Йорку. Реферат присвячений покійному ген. Чупринці і його діяльності та Українській Повстанчій Армії виголосив на запрошення місцевого Комітету п. Микола Лебідь.

Свято відбулося в обширній залі готелю „Ютіка". Всіх учасників Свята було біля 500. У часі перерви переведено збірку на Український Народний Фонд.. У Святі взяли участь не тільки українці з Ютіки, але теж з дооколичних українських громад. Організаторами Свята були пп. Горбовий Іван, Шанайда Антін, інж. Чайківський Богдан та інші. Сцена була удекорована вдатно виконаною картиною, що символізувала боротьбу українців із російським комунізмом. Картину намалювали молоді новоприбулі іміґранти. Першу частину програми схоплено на пластинки місцевої радіовисильні та зарепродуковано її вечором для всіх радіослухачів ютицької висильні. Є надія, що в короткому часі повстане в Ютиці відділ УКК.

Присутній

ЙОНКЕРС, Н. Й.

Новий відділ УККту в Йонкерсі

Йонкерс положене на північ від Ню Йорку місто і безпосередньо з ним получене вигідною комунікацією, має добру традицію. Там свого часу розвивав велику працю славної пам'яті о. Сполітакевич, довголітній голова Об'єднання Українських Організацій в Америці. Отже в тому Йонкерсі відбулись дня 19 листопада 1950 р. установчі збори відділу УКК-ту. Зборами проводили п.-нове Мандзій Василь та Коцебала Святослав. Український Конґресовий Комітет у Ню Йорку репрезентував на зборах В. Мудрий, який виголосив реферат на тему праці УККту в минулому й сучасному та його відповідальних історичних завдань під теперішню пору.

По дискусії, що торкалась організаційних питань, приступлено до вибору управи нового відділу УККту в Йонкерсі. До управи вибрано таких громадян: д-ра Борковського Романа — головою; пп. Мандзія Василя і Чолія Миколу — заступниками голови; п. Галушку Богдана — секретарем; п. Мороза Осипа — скарбником; пп. Булата Івана, Окаля Кондрата і Гарасимова Пилипа — членами управи.

До Контрольної Комісії вибрані: пп. Черкасевич Олександер, Лаґойда Іван і Соломон Ярослав.

На зборах проведено збірку національного податку до Українського Народного Фонду. Новому відділові УККту треба побажати якнайкращих успіхів у праці.

Учасник

ІРИНА АРТИМ

ЯК ЩАСТЯ ЗБЛИЖАЄТЬСЯ

ПОЕЗІЇ

в кольоровій окладинці

40 поезій. 75 сторін

Ціна 25 ц.

Замовлення слати до:

"SVOBODA"

P. O. BOX 346,

JERSEY CITY 3, N. J.

Найкращий подарунок

на св. МИКОЛАЯ, під ЯЛИНКУ, на НОВИЙ РІК

це передплата монументального твору

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНОЗНАВСТВА

що його видає

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ім. ШЕВЧЕНКА

Частина I — 1 200 ст — в трьох томах — 15 зошитах ще тільки до кінця 1950 року: ДМ 90.— $ 27.—

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНОЗНАВСТВА

Вичерпних інформацій уділить Вам

В-во »МОЛОДЕ ЖИТТЯ« MÜNCHEN, Dachauer Straße 9/II

Клявдія Олесницька

„QUANDO ROMAE SUM JEJUNO SABBATO"

I

Св. Августин, відвідуючи християнську громаду в Римі, станув був перед складною проблемою: котрої днини тижня треба йому постити. Бо між поодинокими християнськими громадами були у цьому розбіжності. В медіолянській дієцезії і в Гіппо в Африці, де постійно жив св. Августин, християни постили в неділю, в Римі в суботу. Щоб визбутися у цій справі якихнебудь сумнівів, св. Августин звернувся за порадою до медіолянського епископа, св. Амврозія, а відповідь, яку від нього дістав, можна вважати клясичним окресленням цього, що повинно бути основою культурних та тактовних взаємновідносин між людьми. „Quando hic sum non jejuno Sabbato; quando Romae sum jejuno Sabbato".

У сумнівній справі св. Амврозій без вагання порадив своєму другові приміннитися у Римі до місцевих звичаїв, бо впроваджування змін людиною з-поза громади — хоч у цьому випадку достойником та вчителем церкви — могло б вразити почуття гостинности християн у Римі.

„Як ти у Римі, веди себе так, як Римляни" — голосить парафраза амврозіївської засади і з певними словними змінами подибуємо її на мові кожного цивілізованого народу. І хоч засада століттями давна, то куди більше на часі сьогодні! Швидкість комунікаційних засобів та специфічні обставини нашої епохи дають більше, як колинебудь в історії людських взаємин, нагод на живий безпосередній зв'язок з чужинцями. А остання війна створила до цього ще нову, незнану досі проблему масового переміщлювання цілих людських збірнот з одного терену на другий, у чужі землі та між чужомовні народи, з метою часового чи постійного осідку.

Як на цьому новому терені себе повести? Що свойого задержати, а чужого прийняти? У якому відношенні поставити себе до нового оточення, головно у цьому випадку, коли воно приязне, гостинне, хоч оточення людей чужої мови, звичаїв, обичаїв? Це питання, що турбують кожну культурну людину, яку доля занесла у чужі землі — турбують нашу нову іміґрацію, яка починає наладнувати своє життя на терені ЗДА. І у останньому випадку найти відповідь на ці питання куди трудніше, бо тут справа наладнання взаємовідносин з чужинцями не є лиш питанням особистої гармонії з оточенням, але ще й проблемою приязного відношення цього чужого середовища до певних ідеалів і стремлінь, які наша нова іміґрація сюди зі собою принесла. Тут не йде лиш про це, щоб з американцями гармонійно жити та спокійно користуватися добром цієї країни. Не менше важне, щоб американці вважали наших іміґрантів бажаними та вартісними сусідами і громадянами, бо лиш тоді наші спільні зусилля — якого небудь роду вони не були б — можуть мати бажаний успіх.

Ясне, що такої ситуації не зможемо створити, коли нарушимо основну засаду гостинности, а саме пошанування місцевих звичаїв і обичаїв.

І видається — що більше: є вже позитивні докази на це — що по причині мовних труднощів не усі нові іміґранти зорієнтовані у цьому, що саме американці розуміють під почуттям своїх звичаїв та обичаїв. З другого боку є теж чимало познак, що наша давна іміґрація, на якій лежав обов'язок облегшити і приспішити зорієнтованість у цій справі, або звертає увагу на цілком несуттєві справи прибулих, або не виконує свого завдання взагалі, або звертає увагу на цілком несуттєві справи, які не тільки не облегшують процесу гармонійного сусідського зживання з чужими, але вносять негодування та диссонанс у нашу власну українську громаду.

Нові наші іміґранти уважають, що їхня льояльність для культурної спадщини батьків розтягаються теж на обов'язок демонстрування тут певних відрубних товариських форм. Експеримент ішов зпочатку на терені наших громад, з подвійною реакцією, як мова про давню іміґрацію та тут роджене українське покоління. Перші хвилювалися та добачували у відмінних формах здоровлення чи вживанню взагалі високошкільних та громадянських титулів нарушування новою іміґрацією американського права гостинности. Наше молоде покоління зразу ж поставилося до цього роду відрубностей як до речей несуттєвих, підкреслюючи позитивний вклад нової іміґрації у наше товариське життя, який колюмністка „Юкрейніен Віклі" схопила вдалим окреслення „Олд Ворлд Мен".

Та воно справи не розв'язало, бо коли нові іміґранти почали виходити з наших українських громад та шукали зарібкових і товариських нагод між американцями — виринула знову проблема „звичаїв і обичаїв" і тепер вже до неї долучився голос американського працедавця, товариша праці, сусіда чи прямо обсерватора. Голоси доходять до редакцій наших газет і, переглядаючи нашу пресу, постійно находимо як не цілі статті то кинені поодиноко завваги на тему товариської етикети та пошанування американських звичаїв і обичаїв нашою новою іміґрацією.

Саме — що воно є ці американські „звичаї і обичаї"? У чому різняться вони від европейських? Кудою іти має межа, яка відділювала б це, що зі звички, сентименту і традицій ми маємо право культивувати у себе, а чого не вільно нам демонструвати на американському ґрунті, бо тут воно вважається обидливим нарушенням права гостинности?

Щоб правильно підійти до справи, треба перш за все пригадати різниці у процесі повстання европейської етикети та оцих форм культурних взаємовідносин, що і х домагалися умовини, серед яких народжувалася демократія Нового Світу. В Европі товариська культура виростала на ґрунті кляєовім, а пристосовувалась до історично - соціяльних перемін та ступаючи у діл по суспільній драбині побіч тонкостей та галянтности, які без сумніву знаменували взаємовідносини королів та дворянства, набирала теж по дорозі багато елементів урядничого сервілізму та мілітаристичної штивности.

Та навіть у такій формі товариська етика знаменувала людей приналежних до вищих кляс і це було причиною, чому ліберальні течії початків нашої ери ставилися легковажно а то й вороже до її зовнішніх виявів. Мемуаристика нашого товариського життя цього часу, зокрема на Східній Україні, записала чимало випадків, де навіть на терені співжиття нашої т. зв. поступової шляхти відбувалася демонстративна „чистка' 'товариської формалістики, як зненавиджених решток проминаючої кляси.

А до якої міри — на сумну пам'ять тодішній виховній системі — легковажено потребу знання товариських форм у вихованні молодого покоління, хай посвідчить факт теж з українського життя цеї доби, manезаписаний у історії, а про який розказувала мені сучасна подіям людина. Громадянин цей був вихованком львівської Ставропігійської Бурси, куди віддав його батько - селянин. За вісім літ пробування у цій виховній установі, кермованій світлими і записаним добрим іменем педагогом — ніхто не вчив вихованків хоча такої основної речі, як поведінки при столі та правильного орудування вилками і ножем!

Такий підхід до справи був відповідальний за різні амбарасуючі ситуації на терені нашої дипломатичної служби 1918-20 рр., де проблема, як зодягнутись відповідно до хвилі, формально представити чи правильно повести себе у чужому середовищі потрапила паралізувати свободу рухів людям освіченим та політично виробленим. Зрештою, такі слабі сторони мала теж дипломатична служба інших країн і були вони типовим явищем епохи.

Великій піонерській роботі, яку розвело було в Галичині наше зорганізоване жіноцтво між двома війнами — зокрема через свої журнали — треба завдячувати це, що впарі з домашньою культурою піднісся теж значно стандарт нашого товариського життя. Зокрема згадати тут треба про важну місію „Жіночої Долі", що полягала на втягненні в круг заінтересованих жіноцтва нашої робітничо - селянської кляси. Тактовні та писані зі знанням терену статті на товариськокультурні теми робили велику роботу саме там, де її найбільш було треба. Подвійно підкреслюємо цей факт, щоб виказати, як демократичний інстинкт української жінки прямував у цій справі цим самим шляхом, яким пішла теж американська демократія, творячи свої засади культурних взаємовідносин.

(Дальше буде).

ПРАЦЯ ДЛЯ СТАРШИХ ЛЮДЕЙ

Бюро Забезпеки Занять при департаменті Праці заповідає притягнення старших людей до різних робіт десятками тисяч. Велика кількість осіб, які покінчили 60 років життя або й вище і перейшли на відпочинок, найдуть місце в різних промислах при оборонній продукції. Багато старших осіб мають вишкіл або практику в різних ділянках праці, а ці ділянки нема ким заповнити, кажуть урядовці. Коли показується недостача, таких робітників будуть вишукувати і притягати наче рекрутів — каже Роберт Ґудвин, екзекутивний директор Бюра Людської Оборонної Сили. Вже тепер можна рахувати на приміщення коло п'яти мільйона людей при роботах які плянується для оборони. До таких осіб можна ще зараховувати хатніх хазяйок, які не є старі, але звичайно не працюють поза домом. Таксамо будуть приймати до роботи окалічілих і неповнолітніх, а особливо правильних безробітних.

Старших людей, між ними осіб з різних націй, є тепер багато серед американського населення. Осіб у віці понад 65 років життя або старших є в Америці 11 з половиною мільйонів. Хто має які студії, або спеціяльну професію, хай заздалегідь голоситься до урядових федеральних бюр „US Employment Service", які є частиною Бюра Забезпеки Занять. Хто має право до старечої пенсії, не мусить переходити тепер на пенсію, бо може втримувати працю і по 65 років життя. З днем 1 січня 1950 р було дві п'яті таких осіб, що не покидали праці, хоч малі право до пенсії. Коло шість відсотків з-поміж двох мільйонів осіб, що шукали праці, малі право до пенсії, але воліли піти до роботи. Згадані урядов бюра праці втримують фахових дорадників, які помагають при виборі праці старшим особам. Тому треба вже тепер зголошуватися кожному, хто чується спосібним.

ПОВІДОМЛЕННЯ

КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ

Дня 7 жовтня 1950 відбула своє засідання Контрольна Комісія Українського Конґресового Комітету в такому складі: Евген Рогач — Микола Гаврилко — Іван И. Іванчук і Мирон Леськів.

Член Контр. комісії проф. П. Ковалів був відсутний.

Комісія вибрала головою п. Евгена Рогача, а секретарем п. Миколу Гаврилка. Опісля провірила докладно всі книги та документи Українського Народного Фонду та Українського Конґресового Комітету як: касові книги, американські журнали, квітарі, банкові чекові книги та картотеку, яку заведено окремо для кожного платника Національного датку.

Книги Українського Народного Фонду провірені за час від 4. січня 1950 по 30. вересня 1950, — Книги УККА провірені за час від 26. жовтня 1949 по 30. вересня 1950.

Контрольна Комісія ствердила:

1) що до У.Н.Фонду за час від 4. січня до 30. вересня 1950 вплинуло $38,599.07; що в тому часі було виплачено із У. Н. Фонду $31,739.34; що дня 30. вересня 1950 було в касі У. Н. Фонду готівкою $6,859.73.

2) Що всіх впливів до каси Українського Конґресового Комітету за час від 26. жовтня 1949 по 30. вересня 1950, разом із готівкою з попереднього року в сумі $1,557.14, було $18,267.84; що в тім самім часі УККА мав видатків на суму $17,346.97; що в день 30. вересня 1950 було в касі УККА $920.87.

3) Що все книговодство Українського Народного Фонду та Українського Конґресового Комітету ведеться добре і в повному порядку та, що прибутки й видатки обґрунтовані касовими документами.

Подрібний Звіт Контрольної Комісії буде опублікований повністю по переведенні контролі цілорічної господарки після замкнення року 1950.

За Контрольну Комісію:

Голова: Евген Рогач, Секретар: Микола Гаврилко.

Світова криза та українська культура

(Закінчення зі сторони 2-гої)

інської Культури в Ню Йорку.

Природно фонди ці далеко не вистачають на закупно навіть дуже скромного дому, тому американські українці мусять видати з-поміж себе кілька десятків дрібних меценатів, що своїми жертвами, як члени основники та члени добродії Дому Української Культури в Ню Йорку, помогли б вкінці такий дім набути та віддати до вжитку українського народу поза Україною.

Американський уряд, рахуючися з дотеперішньою поважною науковою працею Наукового Товариства ім. Шевченка, постановою Департаменту Скарбу у Вашингтоні признав Науковому Товариству ім. Шевченка привілей повного звільнення від податків нарівні з американськими науковими та добродійними установами Цей привилей не тільки, що звільняє від всіх податків само Наукове Товариство ім. Шевченка та всі його підприємства, які воно в майбутності може мати, але також пожертви для Наукового Товариства ім. Шевченка може кожний жертводавець відтягати від свого податку, що дає змогу нашим бизнесменам без надто великих труднощів прийти з допомогою Домові Української Культури в Ню Йорку. Віримо, що наші бизнесмени скористають ще в цім році з цього привилею, який американська влада признала цій українській науковій установі.

Що має бути в Домі Української Культури в Ню Йорку? В цім домі має бути створений осередок дослідів над Україною та над її сусідами. Там мав би бути створений свого роду східно-европейський інститут, де досліджувалося б східню Европу зі становиська свобідних народів, а не поневолення їх Росією. Там мала б бути Українська Національна Бібліотека, Український Архів важних актів. Українська ґалєрія образів та скульптур, вкінці місце сходин українського культурного світу. Там, в Домі Української Культури, кожен американець міг би дістати всі джерела та всі інформації про Україну. Там була б наукова кузня української ідеології як самостійної нації, згідно зі старими традиціями Наукового Товариства ім. Шевченка, яке за останніх 77 літ на ділі було тою науковою робітнею української ідеології.

Потреба Дому Української Культури як осередка всіх культурних сил розсипаних по всьому світі нині пекуча; це була б постійна адреса інформацій та культурної допомоги для них.

ПОХОВАЛИ КОМПОЗИТОРА ВОЛТЕРА ДАМРОША

Ню Йорк. — У вівторок поховали з епископальної церкви при Медисон Евеню й 71 вулиці д-ра Волтера Дамроша, звісного американського композитора, колишнього диригента орхестр і основника кількох музичних установ, між ін. славної музичної школи Джуліярда. Проживи 88 років, був активний до самої смерти. Його музичне знання було всестороннє. Знав українську музику і стояв між ін. в переписці з проф. Романом Придаткевичом, якого композиції високо цінив. Д-р Дамрош був німецького роду, як син скрипака д-ра Леопольда Дамроша з Прусії. Він приятелював з Ріхардом Ваґнером і Францом Лістом. Волтер приїхав до Ню Йорку в 1871 році на запрошення німецького хору.

ВЖЕ ВИСИЛАЄТЬСЯ

ВЕЛИКИЙ

КАЛЕНДАР

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

НА 1951 Р.



В Календарі, що матиме мистецьку дво-кольорову окладинку роботи артиста-маляра М. Бутовича, поміщено інформації, статті та оповідання поверх 40 різних авторів, між ними: **Івана Кедрина, Романа Купчинського, Л. Лепкого, Л. Луцева, Я. Падоха, О. Тарнавського, М. Островерхи, В. Барки, Л. Ясінчука, проф. М. Міллера, М. Понеділка, І. Смолія та багатьох інших.** Цей Календар своїм змістом і виглядом цілком заслуговує на те, щоб стати настільною книгою кожної української родини. Не зважаючи на великі кошта друку, ціна Календаря тільки **ОДИН ДОЛЯР!**

Тому, що тираж Календаря обмежений, вишліть вже сьогодні своє замовлення (разом з належитістю) до:

SVOBODA

P. O. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! — ДІТРОЙТ І ОКОЛИЦЯ!

Запрошуємо Вас й Вашу Рідню на

НОВОРІЧНУ ЗАБАВУ

—: яка відбудеться :—

В УКРАЇНСЬКО АМЕРИКАНСЬКІМ ОСЕРЕДКУ

при 2965 Карпентер вулиці.

В НЕДІЛЮ, 31. ГРУДНЯ 1950 Р.

в годині 8:30 ввечорі.

ВСТУП ТІЛЬКИ $1.50 ВІД ОСОБИ.

Заряд Інституції поробив усі заходи, щоб забава вдалась по можности якнайкраще.

Згори дякуємо за участь.

Підприємчивий Комітет.

УВАГА! ШІКАГО І ОКОЛИЦІ!

ДИРЕКЦІЯ ДОМУ ВІДДІЛІВ УКР. НАР. СОЮЗУ В ШІКАГО

—: влаштовує :—

В НЕДІЛЮ, 31. ГРУДНЯ 1950 Р.

о год. 7 ввечорі

У ВЛАСНІЙ ЗАЛІ при 845 N. Western Avenue

ВЕЛИКИЙ НОВОРІЧНИЙ

Б А Л Ь

З НАГОДИ ЗУСТРІЧІ АМЕР. НОВОГО РОКУ

Багато новорічних несподіванок! Першорядна орхестра!

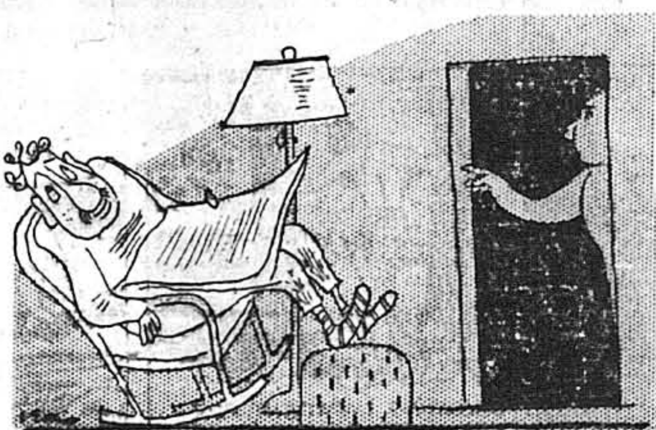
Буфет з досконалими перекусками і напитками у власному заряді.

ВСТУП $1.00

Дохід призначується на закуп вигіднішого будинку Відділів Укр. Нар. Союзу в Шікаґо!

Дирекція Дому.

ГРИЦЬ ЗАЗУЛЯ В ОБРАЗКАХ



— Та я вже, жінко, заплатив би той Національний Даток, але як? Ось, як би хтось прийшов по нього!

— Аво, йде якраз до нас той пан із Конґресового Комітету.

— Е, г, скажи, що мене нема дома...!

Національний Даток складайте:

UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE

P. O. Box 721, Church St. Sta. New York 7, N. Y.

УВАГА! КЛІВЛЕНД, ОГАЙО І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

УКРАЇНСЬКІ ЗЛУЧЕНІ ОРГАНІЗАЦІЇ В КЛІВЛЕНД ОГАЙО ПРИ ДОПОМОЗІ ОКРЕМО ПОКЛИКАНОГО ДІЛОВОГО КОМІТЕТУ

—: влаштовують :—

В НЕДІЛЮ, 31. ГРУДНЯ 1950 Р. о год. 2:30 по пол.

В ЗАЛІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОД. ДОМУ (2253 West 14th Str.)

ВЕЛИКУ ЖАЛІБНУ МАНІФЕСТАЦІЮ

для вшанування лицарської смерти Головного Командира Української Повстанчої Армії

СЛ. П. ГЕН. ТАРАСА ЧУПРИНКИ - ШУХЕВИЧА,

що впав в завзятій боротьбі з московсько-большевицьким окупантом.

До участи в маніфестації запрошено визначних представників американського громадянства. Українськими промовцями будуть: проф. **Іван Вовчук** і ред. **Ярослав Гайвас** з Ню Йорку. — В концертовій частині співатиме **чоловічий хор** і буде виголошена рецитація.

Все українське громадянство Клівленду і околиці закликаємо до участі. **Заманіфестуймо нашу єдність із Воюючою Україною масовою, зорганізованою участю!**

Українські Злучені Організації міста Клівленду і Околиці.

Нові імігранти

Українці, що приїжджають старанням ЗУАДКомітету кораблем „Дженерал Тейлор" до Ню Йорку, дня 28-го грудня: Яцентій Михайло, Ольга; — Карпиних Микола, Ніна, Леонід, Володимир, Елеонора; Чернишенко Ігор; Денисюк Микола, Ірена, Роксана, Віра; — Донцов Марія; Драгоманов Світозор, Антоніна; Кусенко Арсен, Лідія; Негребецький Олександер, Софія, Христина; Плис Петро; Полянський Михайло, Текля, Василь; Продан Аркадій; Стружук Татяна; Ворона Корній; Дворовський Михайло; Кузів Станислав, Олена, Степан; Лазар Степан, Марія, Степанія; Нискогус Василь, Анна, Франк.

Вступайте в члени У. Н. Союзу

ПРАЦЯ

Потрібно ЧОЛОВІКА і ЖІНКИ (старші віком) без дітей до 15 р. життя, легка праця на фармі в околиці Albany, N.Y. Можуть заробити (після умови) до $150 місячно, крім удержання. Старші діти мали б змогу окремого заробітку. Голоситись: P. O. Box 19, Gracie Station, New York 28, N. Y.

Професійні оголошення

Dr. S. CHERNOFF
223 — 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C.
Tel. GRamercy 7-7697
Острі й довгочасні недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Розширення жил лікуємо без операції. Переводимо аналізу крови для супружних дозволів. — Офісові години: Щодня від 10 рано до 6:45 ввечорі. В неділі від 11. до 1. попол.

Д-р М. МАЙЗЕЛ
лікує гострі й застарілі недуги мужчин і жінок, шкірні, загальне ослаблення, нирки й міхурі, ревматизм переводить аналізу крови й сечі. Провірка $3.00.
107 E. 17th St., NEW YORK CITY коло 4-тої Евеню і Юніон Сквер.
Години: Щодня 10—1 сполудня і 4—7. У неділі 11 ранку до 1 попол

MIAMI, FLORIDA
МАЄМО КІМНАТИ ДО ВИНАЙМУ
Місячно або тижнево.
Пишіть або їдьте просто до:
[illegible]
257 N. E. 17th TERRACE
MIAMI 32, FLORIDA.
Phone 82-2692.

EVergreen 3-4416—4450
Maple Coal & Coke Co.
antracite FUEL OIL bituminous
OIL BURNERS
SALES & SERVICE
72-74 Box Street
BROOKLYN 22, N. Y.
Deliveries to Brooklyn, Queens & Manhattan
Українське підприємство
ФЕДЬКА КУДЛАК

ПІДНЕБЕСНА КРАЇНА

(ТИБЕТ)

Велике збудження і зацікавлення в цілому світі викликала недавна вістка про те, що війська комуністичного Китаю перейшли границю Тибету і прямують до столиці країни, — Лясса. Найбільш занепокоївся уряд Індії, яка безпосередньо межує з Тибетом і яка досі супроти Китаю, навіть і комуністичного намагалася встановити і втримати приязну політику. Індійський уряд пробував інтервеніювати в користь Тибету. Китайцям дораджував шляхом зговорення поладнати справу. Даремно. Китайські комуністи на всі пропозиції Індії відповіли, що Тибет це внутрішня китайська справа, оголосили цілому світові, що мають намір „звільнити населення Тибету від соціяльного утиску", „відкрити йому шлях до поступу і культури", а заразом з тим „забезпечити свої границі від можливої інтервенції англо-американських імперіялістів".

Тибет це країна найвищих у світі гір Гімаляїв, що їх верхи сягають 7.500 м. над поземом моря. Величиною 1.687.-898 квадр. кілометрів (до 5 разів більша від З'єдиненого Королівства Британії), займає центральне становище між Індією на півдні, Китаєм на сході, провінцією Туркестану — Сінкіянг на півночі і Пакістаном на заході.

Країна, хоч відносно дуже велика, залюднена слабо. Всіх її мешканців нараховується до 4 міл. Більша частина тибетців займається годівлею овець і худоби, управою ріллі і торгівлею, великий відсоток становлять ченці, замкнені в манастирях. Справжні тибетці це нарід монгольський, що має власну стару культуру і літературу. Попри них країну замешкують монголи, тюрки, кіргізи, китайці, індійські музулмани.

Панівною релігією є релігія буддійська тибетської форми. Засновником тибетської науки буддизму був буддійський чернець Цонкапа, який жив при кінці 14 століття нашої ери. Цонкала зібрав всі основи віри в вісьмох заповідях, встановив [illegible] ється досі не тільки на релігійне, але також і на політичне життя. В загальному, релігійність тибетців має сьогодні дуже своєрідні форми. Ченці, які плекають релігію, здебільша неграмотні, до того дуже вільних обичаїв. Це не залишається без впливу на мораль цілого народу.

На вершку релігійно-суспільної драбини стоїть верховний жрець Даляй Лямa, втілення божества Ченресі, заступник Будди на землі. Його резиденція — Лясса.

Цивільна влада найбільшою мірою перебуває в руках заступника Даляй Лями, вибираного з-поміж ченців. Він має до помочі найвищу раду з 4-ох міністрів і 16-ох урядників для цивільної і військової адміністрації, правосуддя і фінансів.

Тибет довгі віки існував як самостійна країна. Щойно в 1720 р., внаслідок внутрішніх заворушень, китайський цісар отримав претекст для того, щоб вислати своє військо до Тибету. Від того часу над Тибетом встановилася — хай тільки номінальна — влада китайців. В Ляссі перебував китайський дорадник, а в окремих місцевостях країни розмістилися китайські залоги.

Проблема Тибету поскладнішала від часу, як в цілій Азії почали схрещуватися інтереси европейських держав — в даному випадку Британії, яка володіла Індією, і Росії, що в своїх підбоях дійшла до китайських границь. Від 1872 р. британські губернатори Індії намагалися встановити постійні зв'язки з центральним урядом в Тибеті. Але тибетці відмовлялися, боячися впливів потуги, якої інтерес загрожував їх південним границям. На території країни вони заборонили білим людям вступ з боку Індії. Британський губернатор в 1903 р. — за згодою китайців — вислав до Лясси під військовою охороною дипломатичну місію. Метою місії було відгородити Тибет від зростаючих російських впливів з півночі. Тибетці відмовилися впустити місію. Була зорганізована військова експедиція, яка, розбивши тибетські війська, дійшла до Лясси. В 1906 р. був встановлений мир, на основі якого тибетці відкрили два нові міста для закордонної торгівлі, зліквідували торговельні обмеження між Індією і Тибетом, зобов'язалися не відступати і не винаймати власних територій.

Невдовзі потім Британія і Росія визнали суверенність Китаю в Тибеті, договорились, що ніяка з них не буде перешкоджувати адміністрації Тибету, не буде намагатися встановлення своєї концесії чи представництва в Ляссі. Цей договір залишився в силі до большевицької революції. Від того часу його загально вважали недійсним.

Китайський уряд занепокоївся британською експедицією 1904 р., організував власну експедицію і в 1910 р своїм військом окупував Ляссу. Даляй Ляма утік до Індії, а британці видали китайцям остереження, що вони не стерплять китайської окупації проміжних невеличких держав на кордоні — Непалю, Бутану і Сіккім. В наступному році в Китаї вибухла революція і тибетці, користуючись нагодою, прогнали китайські війська і відновили владу давнього Даляй Лями, ворожого до Китаю і приязного до Британії. В 1917 р. китайці ввійшли до Тибету знову, але їх тибетці прогнали до меж з 1720 року.

В 1912 р., прилучивши Монголію, в Тибеті великі впливи зискала Росія. В 1913 р. з метою протиставитися тим впливам в Індії зібралася британсько-китайсько-тибетська комісія для опрацювання статуту для Тибету. Наради не дали вислідів, а за короткий час вибухла війна, на яку запрязнений Тибет вислав 1000 вояків для боротьби по боці Британії. По закінченні війни британському послові сер Ч. Белловi, як першому білому, тибетці позволили поселитися в Ляссі. Лясса отримала перше телеграфічне получення з Індією. 1933 року приязний Британії Даляй Ляма помер, його наступника в 1940 році детронізовано, до влади знову прийшла партія, приязна Китаєві. Але Китай змінити свої впливи в Тибеті — із-за пов'язаності в війні з японцями, а потім в громадянській війні — аж до останних днів таки не спромігся.

(У. Думка)

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФОНД ДЯКУЄ:

нижче наведеним організаціям та установам, що зложили одноразові пожертви, згідно з постановою Українського Конгресового Комітету, що прибутки із імпрез, влаштованих з нагоди українських національних свят, належить до У.Н. Фонду.

1) З приводу Листопадових Свят:

БОСТОН, Масс. Відділ УККА $123.45; ЕЛИЗАБЕТ, Н. Дж. — Об'єднаний Комітет; Нацдаток і збірка $500.00; ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Об'єднані Вояків $125.00; ЖАНЕТ, Па — Укр. Церква $30.20; ТРОЙ, Н. Й. — Укр. Церква Св. Миколая $110.00.

2) З приводу Жалібних Академій за Т. Чупринкою:

БОСТОН, Масс. — З Панахиди в Укр. Прав. Церкві $43.-65; ФИЛАДЕЛФІЯ, Па. — Об'єднані Українські Організації $1,690.76; НЮ ЙОРК, Н. Й. Об'єднані Організації Міста $2,439.53.

Кураторія У.Н.Фонду знову просить всі громади, організації або установи, які улаштували повищі імпрези, щоби відповідні пожертви із прибутків переслали до У.Н.Фонду якнайскорше.

Кураторія У.Н.Фонду

КОМІТЕТ ДЛЯ ВІЙСЬКОВОЇ СПІВПРАЦІ З ВІЛЬНИМИ КРАЇНАМИ

Вашингтон. — Президент Труман створив новий загальний комітет для скоординування військової праці американського уряду з цілим вільним світом. Нова установа має назву „Комітет для Справ Міжнародної Безпеки". Його головою є Тома Додлі Кабот, банкер і промисловець з Бостону. Він стане теж директором Безпеки Міжнародних Справ, яка то секція повстане при департаменті стейту. Новий комітет буде складений з представників департаменту стейту, скарбу, Адміністрації Економічної Кооперації. Його завданням буде порозуміватися з військовими іполітичними чинниками країн з Північно Атлантійського Пакту і різними організаціями, які створили вільні народи світу для оборони перед комунізмом.

● „Чортовим насінням" назвав очорнювачів проповідник в катедрі св. Петрика в Ню Йорку в неділю перед Різдвом. Темою проповіди була Восьма Божа Заповідь.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

CLEVELAND, O. — St. Basil Lodge, Branch 364 will hold its annual Meeting Monday, January 1, 1951 at 1 p.m., at the Ukrainian Home of the East Side 3161 East 93rd Street. Every member is requested to attend and take part in the important issues to be discussed. The constitution and By-Laws will be read, discussed and changed if necessary. All dues must be paid on time or we will have to suspend all members in arrears. Election of officers for the year 1951 will be held at this meeting. — H. Kukiz, Pres.; S. Kraft, Treas.; J. Stoika, Rec. Sec'y.; E. Bilecky, Fin. Sec'y.

КЛІВЛЕНД, О. — Повідомляємо членів Тов. ім. І. Франка від. 334, що річні збори і рівночасно і місячні, відбудуться 1. січня 1951 р. в 1. годині пополудні в У.Н.Домі. Проситься членів прийти, бо буде звіт уряду за минулий рік, та вибір нового уряду на 1951 рік. — За уряд: М. Задерецький, предс., І. Жук, рек. секр., С. Морозович, фін. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Річні збори Товариства „Сокіл", від. 336, відбудуться в понеділок, 1-го січня 1951 року, в год. 1-ій пополудні в Укр. Нар. Домі. Проситься усіх членів прибути на ці збори, вислухати звіти урядників з річного діловодства та взяти участь у виборі нового уряду на 1951 рік. Довгучих членів проситься вирівняти свої вкладки. — Уряд.

КІРКЛЕНД ЛЕЙК, ОНТ. — Річні збори Тов. ім. Віласа і Данилишина, відділу 446, відбудуться в понеділок на 1-го січня 1951, о год. 2-ій пополудні, в домівці УНО. Проситься всіх членів нашого відділу, місцевих і позамісцевих, прийти точно на означений час. В разі непроступності означеного числа членів на час, збори відбудуться годину пізніше і будуть правосильні. — За уряд: М. Заліп, предс., М. Товтрівський, кас., Д. Фенюк, секр.

ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. Дж. — Річні збори Бр. св. Івана Хрестителя від. 270, відбудуться в суботу 30. грудня в год. 6. ввечорі в Укр. Нар. Домі 181-183 Фліт вул. Просимо всіх членів і членкиь прийти на ці збори, вислухати звіту урядників, а опісля вибрати уряд на 1951 рік. — За уряд: Н. Заяць — предс., Н. Пігура — фін. секр.-кас., В. Бутковський, рек. секр.

ЯНГСТАВН, О. — Тов. ім. О. Вараєвіч, від. 348, повідомляє своїх членів, що річні збори відбудуться в неділю 31. грудня 1950 о год. 5-ій пополудні в церковній галі при 526 W. Rayen ave. Проситься всіх членів явитись на цих зборах, бо є багато справ до полагодження. Буде вибір урядників на 1951 рік. Члени, що довгують, повинні вирівняти свої вкладки перед Новим Роком. — За уряд: В. Дубас — предс., Й. Стахура — кас., М. Періг — секр.

НЮ ЙОРК, Н. Й. — Доп. Т-во „Дністер" від. 361 повідомляє своїх членів, що річні збори відбудуться 30. грудня (субота) в 8. год. вечором, в домівці „Католицьких Ветеранів Св. Юра" (напроти церкви) при 33, Іст 7 вулиця в Ню Йорку. Шановні члени і членкиі! Звертаємо Вам увагу, що добро Т-ва „Дністер" і його розвиток залежить тільки від Вас і від уряду, який Ви виберете, тому не повинно забракнути ні одного члена. З огляду на велику програму зборів проситься прийти на час. По упливі 30 хвилин по означенім часі збори відбудуться без ріжниці на кількість присутніх членів. — За уряд Т-ва „Дністер": М. Малетич, предс., П. Кучма, фін. секр., І. Шамен, скарбник, І. Герцик, рек. секр.

НЮ ЙОРК, Н. Й. — Укр. Зап. Бр. св. Володимира, від. 130 повідомляє своїх членів і членкинь, що річні збори відбудуться в суботу 30. грудня в церковній залі при 7. вул. в год. 8. ввечорі. Обов'язком всіх членів є прийти на ці збори, вислухати звіти уряду та контролі з цілого року і вибрати уряд на 1951 рік. Просимо прийти на час. — За уряд: Й. Марків — предс., Г. Лучанко — фін. секр., М. Кравчук — кас., Ів. Середницький — рек. секр.

ТРЕНТОН, Н. Дж. — Тов. Запорозька Січ, від. 245 повідомляє своїх членів і членкинь, що річні збори відбудуться в неділю 31. грудня в год. 2-ій пополудні в галі при 824 Adelina str. Проситься всіх членів прийти на збори і вислухати звітів уряду і Контрольної Комісії за цілий рік. Буде теж вибір уряду на 1951. Отже просимо прийти конечно хоч раз на рік і вислухати звіту уряду та нарадитися над важними справами, яких сам уряд не може вирішити. Зокрема просимо нових членів конечно прийти та ознайомитися зі справами Тов. і У.Н.Союзу. Прийдіть всі і приведіть своїх знайомих, та впишіть їх в члени У.Н.С. — М. Скоропад — предс., А. Сабат — секр.

ЩО Є НАПРОДАЖ В СУРМІ!

ПЛАТІВКИ (рекорди до грамофону). Найкращі, Сет ч. 10, видання Сурми. В сеті є пісні стрілецькі, бандуристи, оперові, соля і інструментальні. Всі нові. Разом всіх в сеті ч. 10 є 14 рекордів, всі за ... $10.00
Коляди, на рекордах, наспівані хором під управою проф. Заплітевича в Ню Йорку, 6 коляд і альбом ... 3.96
Ладан до хати або церкви. Одна фт. пачка ... 2.00
Театральні твори (100 різних штук, вартости 40 доларів за ... 10.00
Рольки до піяна, 50 різних ... 10.00
Святочна пачка (мід, кутя, мак (потертий), горіхи, гриби, календар стінний і календарик Черв. Калини) ... 5.00
Гриби (карпатські) дуже гарні, чисті, фунт $7.50, пів фунта ... 4.00
Саратога чистий (негрітій) мід, 5 фт. з пересилкою ... 2.00
Канва чч. 4, 5, 6 або 7.Ярд ... 1.50
Панама (біла) ярд ... 2.50
Нитки, ДМЦ ч. 16, 10 цт. Моліне, моток ... 5
Хустки, шалінові, різні кольори, одна $4.00, менші по ... 3.00
Українські газети з різних сторін світа, 12 за ... 1.00
Ліра, збірник пісень (364) з нотами і взірцями ... 2.50
201 Пісень. Альбом пісень, з нотами до співу і піяна ... 2.50
Дитячі театральні штуки, 25 різних ... 5.00
Дитячі книжки до читання, 10 різних ... 2.00
Стінні Календарі, 100 за ... 18.00
Картки на Різдво. Сотня 100 за ... 3.50
Картки на Різдво. Свята, гарніші, 100 за ... 7.00
Словник Анг.-Укр., Подвезка, 50,000 слів ... 4.75
Словник Укр.-Анг., Лева і Вербяного ... 3.00
Словник чужих слів, Кузелі ... 2.00
Підручник Англ. Мови, Проф. Луцького ... 2.50
Підручник Англ. Мови, Крата ... 1.50
Перші Кроки Англ. Мови, Фесенка ... 1.00
Граматика Укр. Мови по укр. і англійськи, Шкляника ... 1.50
Українські машинки до писання вже є на складі. Хто замовив приходить або пишіть по них. Хто бажавби набути для себе пишіть по інформації.
Замовлення посилайте найкраще разом з грішми на адресу:
SURMA
BOOK & MUSIC CO.
11 E. 7th St., New York 3, N.Y.

ТЕПЕР ПОРА ЗАПИСАТИСЯ НА ЗИМОВІ КУРСИ САМОХОДОВИХ МЕХАНИКІВ


GR. 7-8951
КУРСИ МЕХАНИКИ
КУРСИ ЇЗДИ АВТАМИ
Постараємося для Вас про егзамін Лайсенсу. Наші учні дістають диплому. Помагаємо в одержанню праці. Інструкції в українській і англійській мовах. КУРСИ ДЕННІ, ВЕЧІРНІ І НЕДІЛЬНІ Інструктори фахівці. Зал. в 1916.
L. TYCHNIEWICZ, директор
Metropolitan Auto School
155 — 2nd Ave., близько 10th St.
NEW YORK CITY

З. БЕРЕЗОВСКІ
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК УПРАВИТЕЛЬ
BERRY FUNERAL HOME, Inc.
525 East 6th Street,
New York 9, N. Y.
Phone ALgonquin 4-5748
Дві нові в модерній кольоніяльнім стилю каплиці.
Першорядна обслуга в усіх похоронах без ріжниці маєткового стану.
ІВАН БРОЩАК, нотар.



Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
Обслуга Щира і Чесна
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, NEW JERSEY
ESsex 5-5555

НАЙКРАЩИЙ ДАРУНОК НА РІЗДВО Є АЛЬБОМ
Василя Дядинюка:
„ВОЛОДАРІ УКРАЇНИ КНЯЖОЇ ДОБИ"
АЛЬБОМ ЦЕЙ ВМІЩАЄ ТАКИХ ВОЛОДАРІВ:
1.—Рюрика, Трувора та Синеуса. 2.—Князя Ігоря. 3.—Княгиню Ольгу. 4.—Князя Святослава Завойовника. 5.—Князя Володимира Великого. 6.—Князя Ярослава Мудрого. 7.—Князя Ярослава Осмомисла. 8.—Князя Романа Галицького. 9.—Короля Данила.
Всі мистецькі картини є в стилізованім Візантійськім стилі на люксусовому, крейдяному папері з золотими написами - поясненнями в українській та англійській мові. З огляду на велику мистецьку та національно освідомну вартість, Альбом мистця В. Дядинюка повинен стати настінною окрасою в кожній українській хаті. Спішіть з замовленням, бо наклад вже невеликий.
Ціна альбому $1.25 з почтовою пересилкою $1.50.
Хто замовить два альбоми дістане даром чудову казку для дітей з кольоровими ілюстраціями відомого укр. мистця Е. Козака „Паровий Верблюд". Ціна казки в продажі 50 ц. Книгарням 30% опусту. Замовлення з одночасним пересланням грошей в готівці, чеком або моні-ордером слати на адресу:
L. JACKEWYCH, 871 N. 7th St., Philadelphia 23, Pa.

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ РЕКОРДИ
Заходіть або пишіть по українські і другі рекорди. Висилаємо рекорди по цілому світі. Пишіть по каталог.
FOREIGN RECORD EXCHANGE
2219 W. Chicago Avenue (Dpt. "U") Chicago 22, Ill. U.S.A.

Українське ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО в Ню Йорку
208 E. 6th Street **VEB-OK** Tel. OR. 3-2484
КОЛО УКР. ШКОЛИ СВ. ЮРІЯ
В. Е. Богачевський О. Клюфас

✝

З глибоким смутком повідомляємо Родину, Друзів, знакомих, що по тяжкій недузі дня 27 листопада 1950 р. упокоїлась в Бозі

МГР. ФАРМАЦІЇ
ІВАННА МАРІЯ ДЕМКІВ-ВОЙТОВИЧ

Покійна народилася 1922 р. в Золочеві. Похорон відбувся 29. листопада 1950 р. в Бофало.

Прибиті горем:
Родичі: Анна і Володимир Демкові — Муж: Юліян Войтович
Сестра: Ярослава Демків Малюца — Швагер: Степан Малюца

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
заряджує погребами по $150
ній так низькій як
ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY
Dignified funerals as low as $150
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2568


НЕЗВИЧАЙНА НАГОДА
власного виробу
КАПЕЛЮХИ
з найліпшого фільцу.
ВІД $3.95
Відновляємо куплені у нас капелюхи.
ПРОДАЄМО ШОВКОВІ КРАВАТКИ, ПАСИ І ШЕЛКИ.
При купні — гарний новорічний презент від нас — для прикрас дому.
(Говоримо по українськи)
DUNLEY HAT SHOP
14 ST. MARK'S PLACE, NEW YORK CITY
(Між 2-ою і 3-ою Евеню.)

ТАРЗАН, ч. 2501. На сліді.



Тікар боявся перейти річку і тому з тугою шукав Тарзанового сліду на другім боці.

Сабора стала нетерпеливою, коли її самець не вертав і тому пішла за ним, а Джена боязко за нею.

Сабора йшла передом через запашні нетри до Тікара, ступаючи подразнено берегом потока.

Джена знала, що тільки якась сильна спонука могла відвернути льва від полювання. Тому вона перейшла по колоді потік... і відкрила свіжі сліди Тарзанових ніг.